

# Mode d'emploi avec liste des pièces de rechange

Vento<sup>®</sup> II



Commande : LAS PSM  
Logiciel : à partir de la Version 0.98  
Version : Juin 2021

Numéro de série : .....  
Version du logiciel : .....

Mode d'emploi d'origine

## Mentions légales

### **LEHNER Maschinenbau GmbH**

Häuslesäcker 14

D-89198 Westerstetten

Tél : (+49) 07348 95 96 0

Fax : (+49) 07348 95 96 40

[www.lehner.eu](http://www.lehner.eu)

[info@lehner.eu](mailto:info@lehner.eu)

La diffusion ou la copie du présent document ainsi que l'exploitation ou la communication de son contenu sont interdites sauf autorisation expresse. Toute infraction entraînera des dommages-intérêts. Tous droits réservés en cas d'immatriculation de brevet, de modèle d'utilité ou de modèle d'agrément. Sous réserve de modifications.

### **Français**

# 1 Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité CE

dans le sens de la Directive européenne relative aux machines 2006/42/CE,  
Annexe II, 1er par.

**Fabricant :**

LEHNER Agrar GmbH  
Häuslesäcker 5-9  
D-89198 Westerstetten

**Personne résidant dans la communauté européenne et autorisée à rédiger les documents techniques**

LEHNER Agrar GmbH  
Häuslesäcker 5-9  
D-89198 Westerstetten

**Description et identification de la machine :**

Produit : Vento®

**Fonction :**

Vento® est un doseur de granulés pneumatique destiné à l'épandage de semences et d'engrais en granulés pour l'agriculture. Le dosage exact est assuré par une vanne à roue cellulaire, réglée en fonction de la vitesse du véhicule. Un dosage automatique est possible grâce au capteur de roue ou au récepteur GPS. L'épandeur dispose d'un agitateur pour les produits à épandre qui s'écoulent difficilement. Le produit est épandu par 8 flexibles à l'aide d'un courant d'air. Il est réalisé en trois tailles.

**Nous déclarons expressément que la machine satisfait à toutes les spécifications des directives européennes**

2006/42/CE	Directive européenne relative aux machines 2006/42/CE
2006/42/CE	Directive européenne relative aux machines 2006/42/CE2004/108/CE (compatibilité électromagnétique) Directive 2004/108/CE du Parlement Européen et du conseil du 15 décembre 2004 pour l'alignement des législations des États-membres sur la compatibilité électromagnétique et pour l'abrogation de la directive 89/336/CEE

**Sources de la norme harmonisée utilisée conformément à l'article 7, paragraphe 2 :**

EN ISO 12100-2:2003-11	Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception – Partie 2 : Principes techniques
EN ISO 14121-1:20032007	Sécurité des machines - Appréciation du risque – Partie 1 : Principes (ISO14121-1:2007)
EN 50498:2010	Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits pour les équipements électroniques destinés au marché des pièces de rechange et accessoires pour les véhicules
EN ISO 14982:2009	Machines agricoles et forestières - Compatibilité électromagnétique

**Sources des autres normes techniques et spécifications utilisées :**

EN ISO 12100-1:2003-11	Sécurité des machines - Notions fondamentales principes généraux de conception - Partie 1 : Terminologie de base, méthodologie
------------------------	--

Westerstetten, 01/07/2015

Lieu, date



Signature  
Helmut Lehner  
Gérant

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Ce qu'il faut savoir.....</b>	<b>6</b>
2.1	Avant-propos.....	6
2.2	Au sujet de ce mode d'emploi.....	6
2.3	Pour votre sécurité.....	6
2.4	Avis utilisés.....	7
2.5	Usage conforme.....	7
2.6	Usage non conforme raisonnablement prévisible.....	7
2.7	Fournitures.....	8
2.8	Garantie.....	8
2.9	Caractéristiques techniques.....	9
2.10	Caractéristiques électriques.....	9
2.11	Description du fonctionnement.....	9
2.12	Présentation des composants.....	10
<b>3</b>	<b>Montage et mise en service.....</b>	<b>11</b>
3.1	Support de l'appareil.....	11
3.2	Montage du pupitre de commande.....	11
3.3	Montage du contrôle électronique de relevage.....	12
3.4	Montage des flexibles.....	13
3.5	Raccordement électrique.....	14
3.6	Raccordement du pupitre de commande.....	15
3.7	Réglage du signal de réservoir vide.....	16
3.8	Remplissage du Vento® II.....	16
<b>4</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>18</b>
4.1	Éléments de commande du pupitre de commande.....	18
4.2	Affichages à l'écran.....	19
4.3	Affichage sur l'appareil.....	19
4.4	Allumer.....	20
4.5	Réglages généraux et affichages.....	21
4.6	Dosage automatique.....	43
4.7	Manuel sans EHR.....	45
4.8	Manuel avec EHR.....	46
4.9	Message d'erreur.....	46
4.10	Élimination des dysfonctionnements.....	47
<b>5</b>	<b>Entretien et nettoyage.....</b>	<b>48</b>

5.1	Plan de maintenance.....	49
5.2	Réservoir de produit à épandre.....	50
5.3	Arbre de roue cellulaire.....	52
5.4	Monter/démonter l'unité d'entraînement.....	53
5.5	Soufflante.....	53
5.6	Brosses.....	54
5.7	Monter/démonter le signal de réservoir vide.....	55
<b>6</b>	<b>Stockage et mise au rebut.....</b>	<b>56</b>
6.1	Stockage.....	56
6.2	Mise au rebut.....	56
<b>7</b>	<b>Annexe.....</b>	<b>57</b>
7.1	Identification.....	57
7.2	Dimensions.....	57
7.3	Aperçu des arbres de roues cellulaires.....	59
7.4	Formules.....	59
7.5	Liste des produits épandus.....	60
7.6	Pièces détachées et accessoires.....	66

## 2 Ce qu'il faut savoir

### 2.1 Avant-propos

Avec le **Vento**<sup>®</sup> II, vous avez fait l'acquisition d'un produit innovant de grande qualité. Merci beaucoup pour votre confiance.

Grâce à une conception moderne, à un choix de matériaux judicieux, aux techniques de fabrication les plus récentes et au travail méticuleux de nos collaborateurs, cet appareil répond à toutes les exigences en matière de rapport qualité-prix, de fiabilité, de qualité et de durabilité.

Une maintenance et un entretien conformes au mode d'emploi permettent de préserver la sécurité et la valeur de votre **Vento**<sup>®</sup> II.

### 2.2 Au sujet de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est un élément important de l'épandeur. Il doit rester accessible à tout moment. Toutes les personnes qui travaillent avec l'épandeur doivent le lire, le comprendre et s'y conformer.

Conservez le mode d'emploi avec soin. Si vous vendez votre épandeur, remettez toujours ce mode d'emploi à l'acheteur.

### 2.3 Pour votre sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service. Respectez les recommandations, les avertissements et les avis de sécurité. Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main sur le lieu d'utilisation.

- Respectez impérativement les consignes concernant la prévention des accidents, la sécurité et le fonctionnement ainsi que la réglementation en matière de protection de l'environnement.
- Respectez les normes et règlements en vigueur.
- Respectez les recommandations en matière de sécurité.
- Portez des vêtements de travail et de protection adaptés.
- Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis des personnes et du véhicule tracteur.
- Avant utilisation, vérifiez que l'épandeur est correctement fixé et sécurisé sur le véhicule tracteur.
- En cas d'anomalies mettant en cause la sécurité, ne pas mettre en marche l'épandeur.
- Veillez à remédier sans délai aux anomalies mettant en cause la sécurité.
- En cas de circulation sur le réseau routier, respectez le Code de la route en vigueur.
- Personne et aucun animal ne doit se trouver dans la zone d'épandage.
- N'ouvrez jamais le réservoir durant le fonctionnement.
- Débranchez la prise secteur avant les travaux d'entretien, de résolution des problèmes, de réparation, de maintenance et de nettoyage sur l'épandeur.
- Respectez les avis de sécurité sur les engrais utilisés.
- Respectez impérativement les recommandations du fabricant de produits phytopharmaceutiques ou d'engrais.
- Une fois les travaux terminés, videz systématiquement les résidus présents dans l'épandeur.
- Demandez au fabricant concerné les tableaux d'épandage et autres informations concernant les engrais utilisés.
- La société **LEHNER Maschinenbau GmbH** décline toute responsabilité concernant le stockage et l'utilisation des produits d'épandage (semences et engrais).

## 2.4 Avis utilisés

### Mises en garde

Dans le présent mode d'emploi, les mises en garde sont identifiées comme suit :

**Danger !**

**Mise en garde contre un danger imminent.**

**Le non respect des mesures de précaution peut entraîner la mort ou encore des blessures graves.**

**Avertissement !**

**Mise en garde contre un danger possible.**

**Danger de mort ou de blessures graves.**

**Prudence !**

**Mise en garde contre des situations dangereuses possibles.**

**Risques de blessures légères ou de dommages matériels.**

### Avis

Dans le présent mode d'emploi, les avis sont identifiés comme suit :

**Remarque**

**Pour les avis d'utilisation et d'autres informations utiles.**

## 2.5 Usage conforme

Le **Vento**<sup>®</sup> II est uniquement destiné à l'épandage de semences et engrais en granulés.

Les semences et engrais utilisés doivent pouvoir s'écouler et être dosés dans le respect des contraintes techniques. En cas de doute, adressez-vous aux spécialistes des produits de la société Lehner.

Le doseur de granulés pneumatique ne doit être utilisé que pour sa destination prévue.

## 2.6 Usage non conforme raisonnablement prévisible

**Vento**<sup>®</sup> II ne doit être utilisé que pour les semences et engrais.

**Vento**<sup>®</sup> II ne doit être utilisé que sur les véhicules porteurs homologués, avec une charge par essieu suffisante, un réseau de bord de 12,5 à 15,0 Volts et une capacité de 40 A.

## 2.7 Fournitures

Le **Vento**<sup>®</sup> II est composé des éléments suivants :

- Doseur de granulés pneumatique, avec soufflante et réservoir à produit à épandre déjà monté sur un support universel
- Module de commande avec câble de batterie de 6 mm<sup>2</sup>
- Flexible 25 m
- 8 déflecteurs (prêts à être installés)
- 8 embouts pour flexibles

### Accessoires en option

- Capteur de roue
- Capteur GPS
- Capteur à aimant VGM
- Câble Y pour le signal de vitesse avec prise 7 pôles et capteur / aimant VGM

Au moment de la construction, nous n'avons connaissance d'aucun effet négatif des semences et engrais sur les matériaux utilisés pour l'épandeur.

## 2.8 Garantie

La **société LEHNER Maschinenbau GmbH** accorde une garantie de 24 mois sur l'épandeur, dans la mesure où celui-ci est utilisé conformément à l'usage prévu.



### Prudence !

#### Risque de court-circuit !

Des fiches et des câbles défectueux ou de mauvaise dimension peuvent entraîner des dysfonctionnements. Utilisez uniquement des câbles et fiches d'origine ou agréés par le fabricant.

Consultez la **société LEHNER Maschinenbau GmbH** avant d'effectuer des réparations au titre de la garantie.

Pour les pièces échange-standard, des surcoûts pour modifications des câbles et des fiches de la part du client seront facturés.

Les retours des pièces de rechange seront effectués franco de port.

En cas de modifications des raccordements de câbles ou des connexions sans accord de l'entreprise, la garantie complète est annulée.

Les paliers rouillés ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

N'ouvrez et ne démontez pas les moteurs.

### A réception :

Contrôlez la présence et l'état de la marchandise lors de la réception.

En cas de dommage survenu pendant le transport, vous devez informer le fabricant dans un délai de 24 heures !

## 2.9 Caractéristiques techniques

	<b>Vento<sup>®</sup> II</b> de 120 l Réservoir	<b>Vento<sup>®</sup> II</b> de 230 l Réservoir
Longueur [mm]	527	570
Largeur [mm]	919	947
Hauteur [mm]	1009	1199
Poids à vide [kg]	61	67
Largeur d'épandage [m]	≤ 6	≤ 6

## 2.10 Caractéristiques électriques

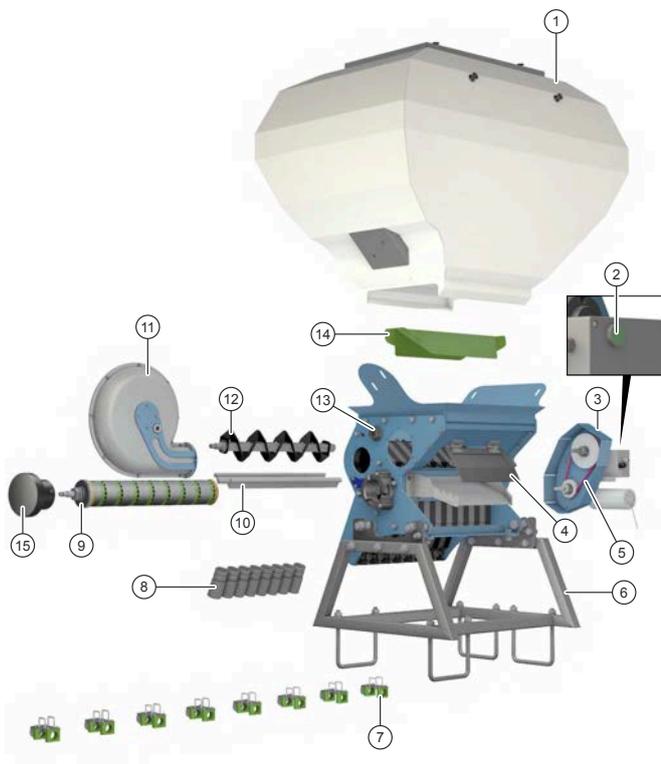
Tension de service	12,5 à 15 V
Fusible	40 A
Plage de vitesse de rotation	de 20 à 120 tr/mn
Intensité absorbée par le moteur	10 A
Consommation totale en courant du Vento <sup>®</sup> II 8 lignes	33 A
Consommation totale en courant du Vento <sup>®</sup> II 16 lignes	45 A
Température de service	de -10 à +50 °C
Température de stockage	de -10 à +50 °C
Câble de batterie	au moins 6 mm <sup>2</sup>

## 2.11 Description du fonctionnement

Le **Vento<sup>®</sup> II** est un doseur de granulés pneumatique destiné à l'épandage de semences et d'engrais en granulés pour l'agriculture.

Le dosage exact est assuré par une vanne à roue cellulaire, réglée en fonction de la vitesse du véhicule. Un dosage automatique est possible grâce au capteur de roue ou au récepteur GPS. L'épandeur dispose d'un agitateur pour les produits à épandre qui s'écoulent difficilement. Le produit est épandu par 8 flexibles à l'aide d'un courant d'air.

## 2.12 Présentation des composants



- 1 Réservoir avec couvercle
- 2 Bouton de commande Marche/Arrêt à l'extérieur de l'appareil
- 3 Unité d'entraînement complète
- 4 Trappe de vidange de résidus
- 5 Courroie d'entraînement
- 6 Support universel
- 7 Déflecteur
- 8 Embouts pour flexibles
- 9 Arbre de roue cellulaire
- 10 Brosses
- 11 Soufflante
- 12 Agitateur
- 13 Signal de fin de réserve
- 14 Couronne de décompression
- 15 Appuyez sur la pièce de pression

### 3 Montage et mise en service



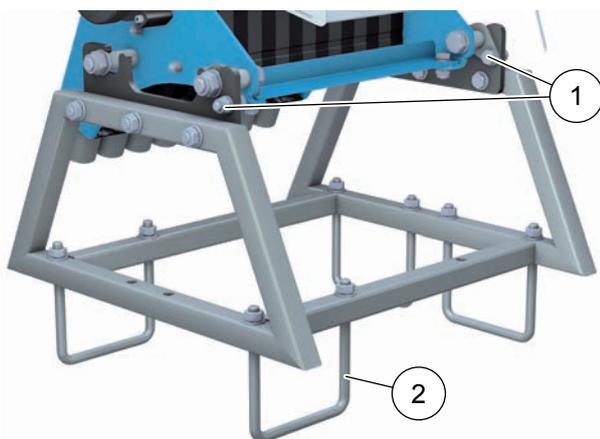
#### Avertissement !

#### Risque de blessure en cas de fixation insuffisante

La chute de l'épandeur ou du réservoir peut provoquer des pincements ou des blessures.

- Ne montez l'épandeur que sur des véhicules avec une capacité de charge suffisante.
- Avant la mise en service, vérifiez la fixation correcte de l'appareil, du réservoir de produit à épandre et du couvercle du réservoir.

#### 3.1 Support de l'appareil



Le **Vento**<sup>®</sup> II est livré de série monté sur le support universel. Le montage est spécifique au véhicule porteur prévu et doit être adapté à ses caractéristiques.

Avant l'utilisation, contrôlez la fixation de l'épandeur avec le support universel. Assurez la fixation avec les vis de sécurité (1). En cas de remplacement, utilisez des vis M10 de classe de résistance minimale 8.8 et bloquez-les avec des écrous autobloquants.

Le montage peut en option être réalisé avec un étrier en U (2) sur un tube à section carrée de 80x80 à 120x120 mm.

#### 3.2 Montage du pupitre de commande

Montez le support universel présent dans l'emballage dans l'espace de travail du conducteur du véhicule.

Le montage est spécifique au véhicule porteur prévu et doit être adapté à ses caractéristiques.

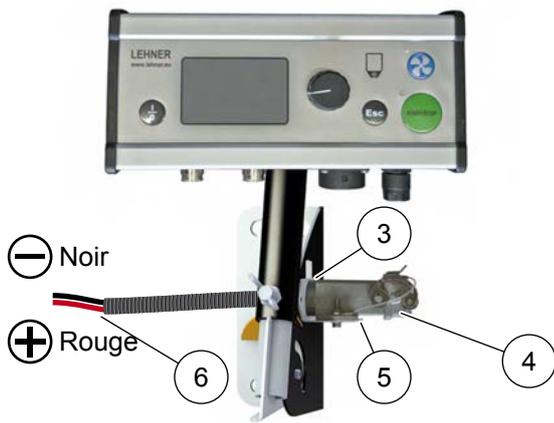


#### Remarque

Choisissez une position de montage qui ne gêne en rien l'accès aux autres éléments de commande.

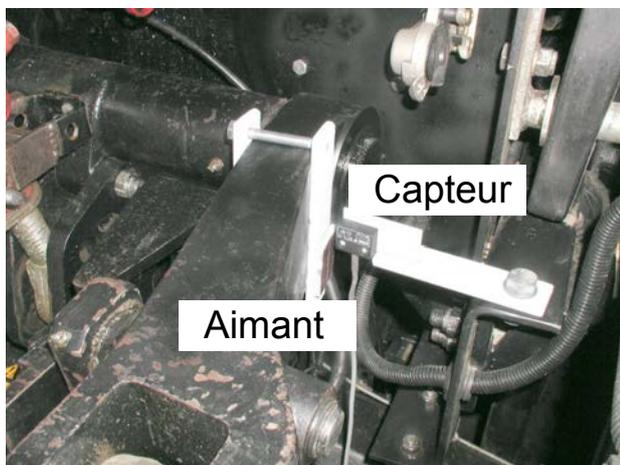


1. Fixez le support universel au véhicule par les points (1) et (2).



2. Glissez le câble de batterie (6) dans l'ouverture (3).
3. Vissez la fiche du câble de batterie sur le support (5).

### 3.3 Montage du contrôle électronique de relevage



1. Fixez le capteur au niveau de la zone articulée de la barre inférieure.
2. Fixez la sonde magnétique sur la barre inférieure.
3. Réglez la position du capteur et de la sonde magnétique.
  - Écartement de 8 mm au maximum.



**i**

**Remarque**  
Veillez à ce que les surfaces de contact (1) du capteur ne se trouvent que sur les côtés gauche et droit.

#### Capteur inactif

Le capteur ne doit pas se trouver dans la zone de la sonde magnétique.

#### Capteur actif

Le capteur doit se trouver dans la zone de la sonde magnétique.

#### Signal du contrôle de relevage

Le signal « actif » peut être émis lors du levage ou de l'abaissement. Vérifiez que le réglage est correct, voir [chapitre 4.5.8, "Fonction EHR"](#).

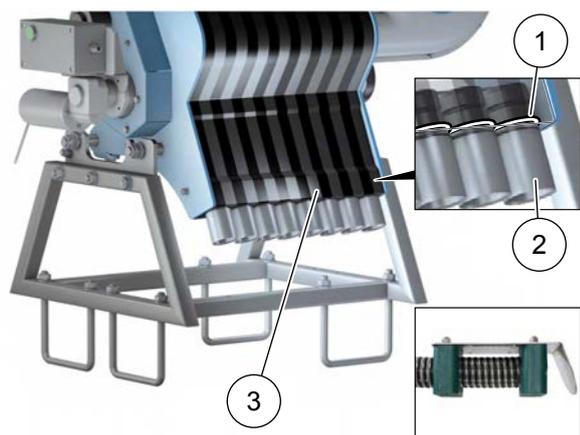
### 3.4 Montage des flexibles



#### Remarque

Acheminez les flexibles vers le bas avec un minimum de coudes, de taille la plus grande possible.  
En cas d'acheminement incorrect des flexibles, il existe un risque de blocages dans les flexibles.  
N'insérez que des embouts pour flexibles propres dans le logement.

#### Montage du flexible



1. Montage la bague d'étanchéité **(1)** sur l'embout pour flexible.
- Veillez à la bonne assise pour éviter les pertes de performance.
1. Vissez l'embout pour flexibles **(2)** au flexible.
2. Insérez l'embout pour flexibles **(2)** dans le logement **(3)** jusqu'à enclenchement.
3. Acheminez le flexible et coupez-le.
4. Coupez le flexible bien droit.
5. Fixez le déflecteur sur le flexible avec le collier de serrage (voir le schéma).

### 3.5 Raccordement électrique



#### Prudence !

**Risque de court-circuit et de blessure lors des interventions sur la batterie et le circuit électrique !**

**Un choc électrique peut provoquer des contractures, une fibrillation ventriculaire, un arrêt cardiaque et des brûlures internes. Risque de brûlure par arc électrique en cas de court-circuit.**

- Protégez la batterie contre les dommages et l'humidité.
- Coupez l'alimentation électrique avant les interventions sur la batterie et le circuit électrique.
- Évitez les court-circuits en utilisant un outil adapté.
- Veillez à ce que les câbles une fois posés ne soient ni soumis à des tractions ou à des frottements, ni coudés et ne passent pas non plus sur des arêtes vives.
- Lors de toutes les interventions sur la batterie, respectez les recommandations du fabricant du constructeur du véhicule.
- Utilisez uniquement des câbles d'origine ou agréés par le fabricant.
- Installez et fixez toujours le bouchon afin de protéger les raccords électriques.

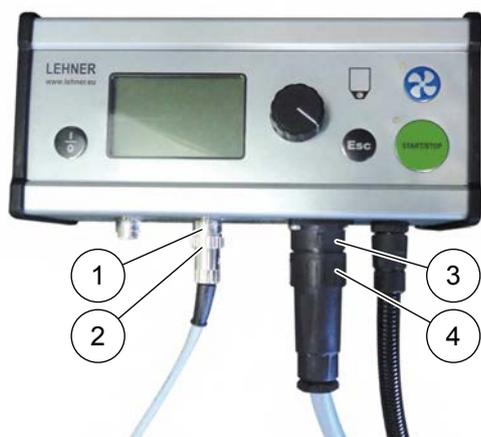


#### Remarque

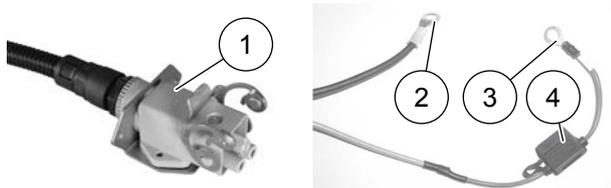
Du fait de câbles défectueux ou mal dimensionnés, on peut constater des dysfonctionnements ou des dommages causés à l'épandeur. En cas de modifications des raccordements de câbles ou des connexions sans accord de l'entreprise, la garantie cesse automatiquement.

Les modifications réalisées sur les câbles à l'initiative du client seront facturées en cas de réparation. Utilisez uniquement des câbles d'origine ou agréés par le fabricant. Avant de procéder vous-même à des prolongations des câbles, contactez impérativement le constructeur. En cas de prolongation, il faut s'attendre à une perte de puissance. En cas de mauvaise alimentation électrique, il peut arriver que la vitesse de rotation souhaitée de la soufflante ne soit pas atteinte. Il existe également un risque de panne générale provisoire.

### 3.6 Raccordement du pupitre de commande



1. Connectez le câble de signal **(2)** du contrôle électronique de relevage à la prise à 7 pôles **(1)**.
2. Connectez le câble de commande **(4)** de l'épandeur à la prise à multipôles **(3)**.



1. Branchez la fiche du pupitre de commande dans la prise **(1)** du câble de batterie livré.
2. Branchez la cosse **(2)** du câble noir sur la borne Moins de la batterie (pas sur la carrosserie).
3. Branchez la cosse **(3)** du câble rouge avec le fusible **(4)** sur la borne Plus de la batterie.



#### Remarque

- Afin d'assurer une alimentation électrique optimale, utilisez le câble de batterie de 6 mm<sup>2</sup> fourni.
- En cas de mauvaise alimentation électrique, il peut arriver que la vitesse de rotation souhaitée de la soufflante ne soit pas atteinte. Il existe également un risque de panne générale provisoire.

En cas de modifications des raccordements de câbles ou des connexions sans accord de l'entreprise, la garantie cesse automatiquement. Les modifications réalisées sur les câbles à l'initiative du client seront facturées en cas de réparation.

L'épandeur est prêt à être utilisé.

### 3.7 Réglage du signal de réservoir vide

Le signal de réservoir vide est livré avec les réglages d'usine.

Il peut être nécessaire de régler la sensibilité du signal de réservoir vide quand le produit à épandre est particulièrement léger.



#### Réglage du signal de réservoir vide :

1. Tournez la vis de réglage rouge dans le sens horaire.
  - La sensibilité du signal de réservoir vide augmente.
2. Tournez la vis de réglage rouge dans le sens antihoraire.
  - La sensibilité du signal de réservoir vide diminue.

### 3.8 Remplissage du Vento® II



#### Avertissement !

**Risque de blessure pendant le fonctionnement si le réservoir de produit à épandre est ouvert à cause des pièces rotatives et du produit expulsé.**

**Risque de blessures aux yeux et de pincements.**

- Utilisation avec couvercle de réservoir fermé uniquement.
- Éteignez toujours l'épandeur et la soufflante avant d'ouvrir le réservoir de produit à épandre.



#### Avertissement !

**Risques de blessures !**

- Portez des vêtements de travail et de protection adaptés lors de tous les travaux.
- Respectez les recommandations du fabricant de l'engrais.



#### Remarque

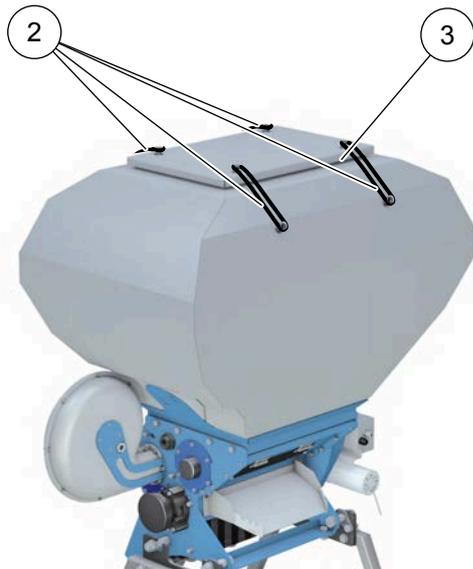
Installez la fiche technique de l'engrais utilisé de manière bien visible sur l'épandeur.



#### Remarque

Veillez à ce qu'aucun corps étranger (ex : emballage) n'entre dans le réservoir pour éviter tout dysfonctionnement.

Avant la mise en service, vérifiez que le réservoir est fermement attaché sur la **Vento® II**.

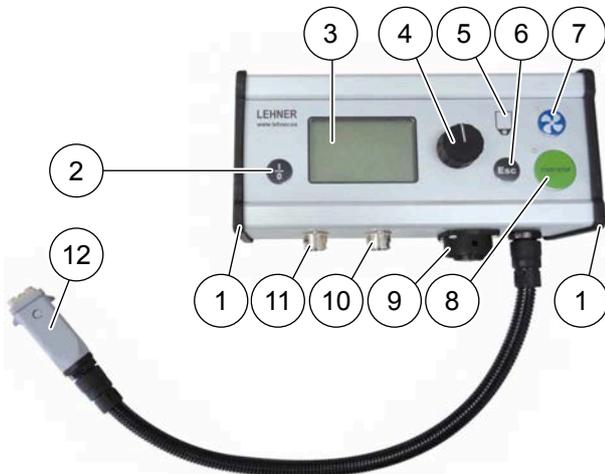


### Remplissage

1. Vérifiez que l'épandeur et la soufflante sont éteints.
2. Pour remplir l'épandeur, desserrez les tendeurs en caoutchouc **(2)** du réservoir et retirez le réservoir **(3)**.
3. Vérifiez le montage correct du toit de délestage de l'agitateur et des roues cellulaires adaptées conformément au tableau du produit d'épandage.
4. Versez du produit à épandre et veillez à ce qu'aucun corps étranger ni salissure n'arrive dans le réservoir.
5. Avant de fermer le réservoir, vérifiez que le joint entre le réservoir et le couvercle est correctement positionné.
6. Fermez le réservoir avec les quatre tendeurs en caoutchouc **(2)**.

## 4 Fonctionnement

### 4.1 Éléments de commande du pupitre de commande



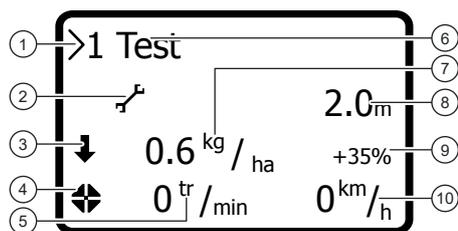
#### Commandes

- 1** Couvercle latéral avec ventilation
- 2** Touche ON/OFF
- 3** Affichage graphique
- 4** Bouton-poussoir (encoder) pour saisie dans le menu du programme
- 5** Signal de fin de réserve  
LED allumée en rouge : quantité insuffisante dans le réservoir
- 6** Escape (touche Retour)  
LED orange allumée : Soufflante inactive  
LED bleue clignotante : Puissance sélectionnée de la soufflante pas encore atteinte  
LED allumée en bleu : puissance sélectionnée de la soufflante atteinte
- 7** Bouton marche / arrêt de la soufflante et réglage de la puissance de la soufflante  
LED orange allumée : Soufflante inactive  
LED bleue clignotante : Puissance sélectionnée de la soufflante pas encore atteinte  
LED allumée en bleu : puissance sélectionnée de la soufflante atteinte
- 8** Touche Marche/Arrêt  
LED allumée en orange : arrêt activé  
LED clignotant en bleu : marche sélectionnée, mais pas encore possible  
LED bleue allumée : Start activé

#### Raccords

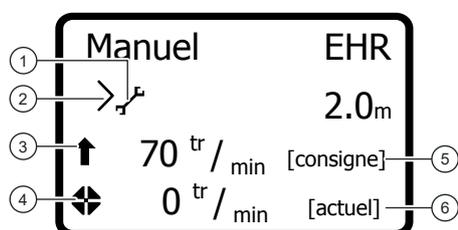
- 9** Prise pour le câble de commande de l'épandeur
- 10** Prise 7 pôles pour capteur magnétique EHR, câble Y ou câble de raccordement 7 pôles
- 11** Prise 5 pôles pour capteur de roue ou récepteur GPS
- 12** Câble de raccordement de 6 mm<sup>2</sup> vers le câble de batterie

## 4.2 Affichages à l'écran



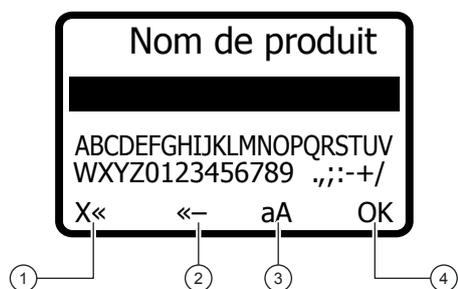
### Utilisation automatique

- 1 Curseur
- 2 Symbole menu principal
- 3 Symbole EHR
- 4 Symbole roue cellulaire
- 5 Vitesse de rotation roue cellulaire
- 6 Test de calibrage choisi
- 7 Quantité épandue
- 8 Largeur de travail
- 9 Adapt quantité
- 10 Vitesse du véhicule



### Manuel

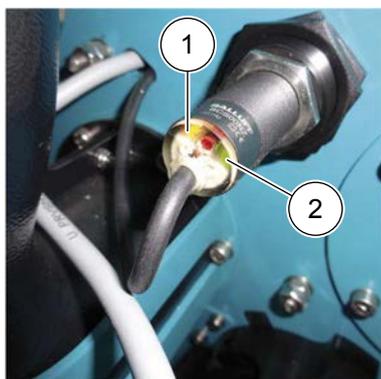
- 1 Symbole menu principal
- 2 Curseur
- 3 Symbole EHR
- 4 Symbole roue cellulaire
- 5 Vitesse de rotation de consigne de la roue cellulaire
- 6 Vitesse de rotation actuelle de la roue cellulaire



### Champ de saisie

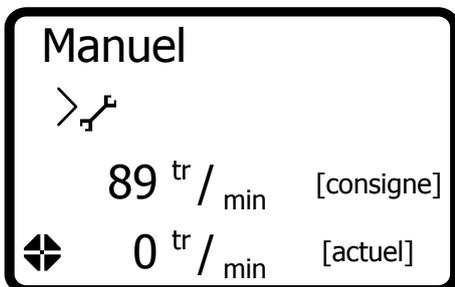
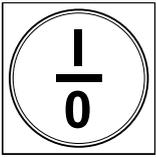
- 1 Supprimer une lettre
- 2 Supprimer tout le texte
- 3 Majuscules/minuscules
- 4 Suite du test de calibrage

## 4.3 Affichage sur l'appareil



- 1 LED allumée : le signal de réservoir vide détecte du produit dans le réservoir.
- 2 LED allumée : le signal de fin de réserve est prêt à fonctionner.

#### 4.4 Allumer



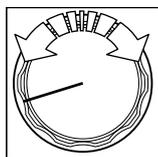
1. Appuyez sur la touche ON/OFF.
  - « Lehner Agrar GmbH » s'affiche à l'écran.
  - « **Vento** » apparaît sur l'écran avec la version actuelle du logiciel.
  - Le dernier mode de fonctionnement choisi s'affiche à l'écran d'accueil.

## 4.5 Réglages généraux et affichages

Grâce à l'élément de commande, vous pouvez procéder aux paramétrages suivants :

- Adapt quantité (possible uniquement en utilisation automatique)
- Compteur d'hectares (possible uniquement en utilisation automatique)
- Demande d'assistance
- Test de calibrage
- Mode de fonctionnement
- Trajet de calibrage
- Impulsions de vitesse
- Signal EHR
- Prédosage
- Largeur de travail
- Vidange des restes de produit
- Mémoire d'erreurs
- Langue
- Unités
- Soufflante

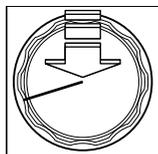
**Sélectionnez menu principal :**



1. Tournez le bouton-poussoir.



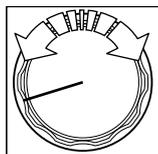
2. Sélectionnez le symbole « Menu principal ».



3. Appuyez sur le bouton-poussoir

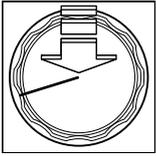
➤ Le menu principal apparaît.

**Choisissez un élément du menu :**



1. Choisissez menu principal.

2. Tournez le bouton-poussoir.



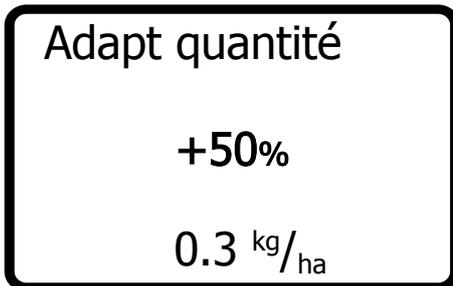
3. Appuyez sur le bouton-poussoir
  - L'élément du menu apparait.

#### 4.5.1 Adapt quantité

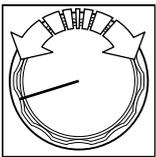


##### Remarque

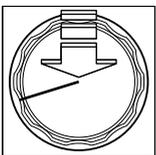
- Il n'est possible de choisir Adapt quantité qu'en mode de fonctionnement automatique.
- Il n'est possible d'utiliser le mode Adapt quantité que si au moins un produit a été défini, voir [chapitre 4.5.4, "Test de calibrage"](#).



1. Choisissez l'option « Adapt quantité ».
  - La valeur actuellement sélectionné apparait à l'écran.

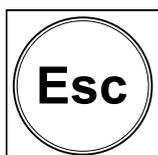
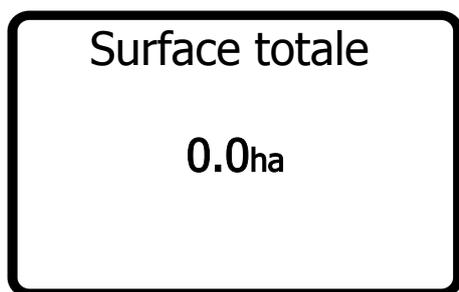
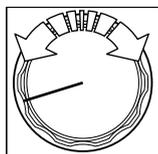
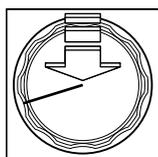
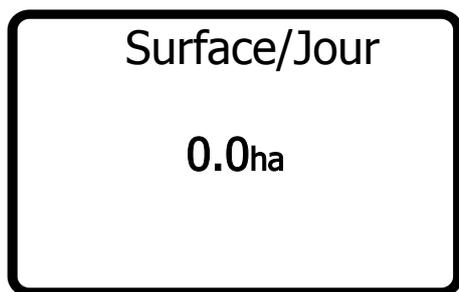


2. Choisissez une valeur en tournant le bouton-poussoir.



3. Appuyez sur le bouton poussoir pour enregistrer l'Adapt quantité sélectionné.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparait.

#### 4.5.2 Compteur d'hectares



1. Choisissez l'option « Compteur d'hectares ».

➤ La valeur « Surface/Jour » apparaît.

▶ Appuyez pendant 2 sec sur le bouton-poussoir pour réinitialiser la surface quotidienne.

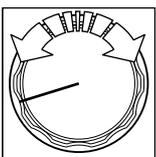
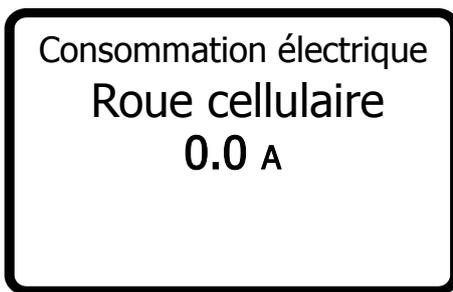
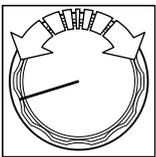
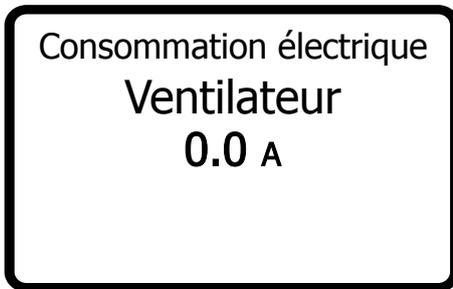
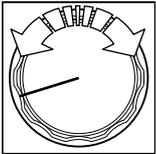
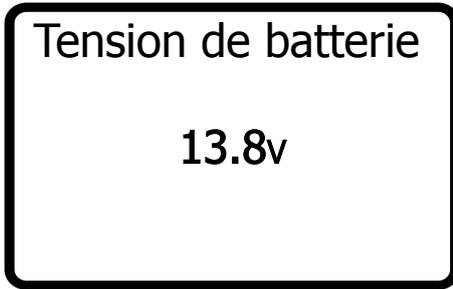
2. Tournez le bouton-poussoir dans le sens horaire.

➤ La valeur « Surface totale » apparaît.

3. Appuyez sur la touche « ESC ».

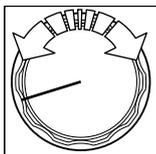
➤ Le menu principal apparaît.

### 4.5.3 Demande d'assistance

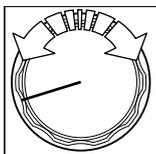


1. Sélectionnez l'option « Demande d'assistance ».
  - La valeur « Tension de batterie » apparaît.
2. Tournez le bouton-poussoir dans le sens horaire.
  - La valeur « Consommation électrique Ventilateur » apparaît.
3. Tournez le bouton-poussoir dans le sens horaire.
  - La valeur « Consommation électrique Roue cellulaire » apparaît.
4. Tournez le bouton-poussoir dans le sens horaire.

Heures de service  
Ventilateur  
0.9h

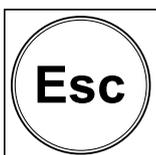


Heures de service  
Roue cellulaire  
0.2h



Température

25 °C



- La valeur « Heures de service Ventilateur » apparait.

5. Tournez le bouton-poussoir dans le sens horaire.

- La valeur « Heures de service Roue cellulaire » apparait.

6. Tournez le bouton-poussoir dans le sens horaire.

- La température actuelle de l'air ambiant du pupitre de commande apparait.

7. Appuyez sur la touche « ESC ».

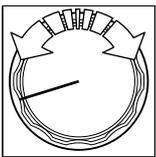
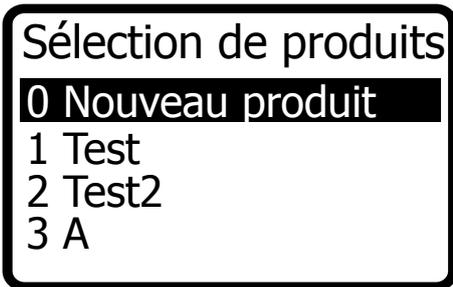
- Le menu principal apparait.

#### 4.5.4 Test de calibrage

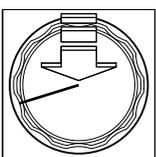
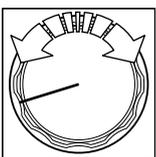
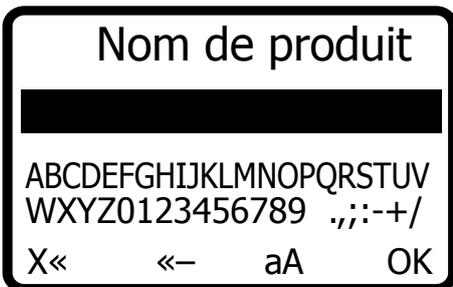


#### Remarque

- Un maximum de 75 produits peut être enregistré.
- Les produits enregistrés peuvent être écrasés mais pas supprimés.



Nouveau produit :



1. Retirez tous les flexibles sur l'épandeur.
2. Placez le récipient récepteur sous les sorties.
3. Choisissez l'option « Test de calibrage ».

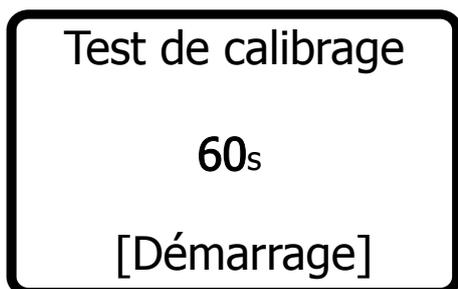
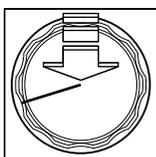
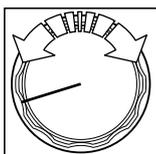
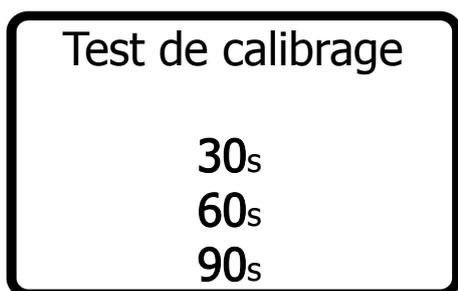
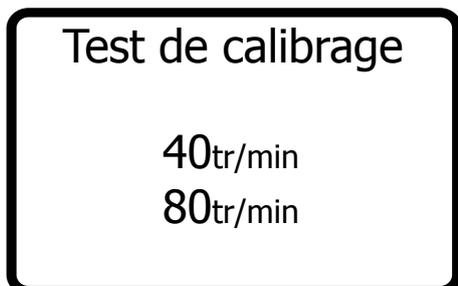
➤ « Sélection de produits » apparaît.

4. Tournez le bouton-poussoir et choisir « Nouveau produit » ou « Produit existant ».

5. Choisissez « Nouveau produit ».
- Le champ de saisie du nom du produit apparaît.

6. Tournez le bouton-poussoir pour choisir le symbole correspondant au nom du produit.

7. Appuyez sur le bouton-poussoir pour confirmer le symbole sélectionné.



8. Sélectionnez « OK » pour enregistrer le nom du produit, puis confirmez.

9. Sélectionnez le nombre de tours de la roue cellulaire.



#### Remarque

Il se peut, en fonction du nombre de tours et des granulés, que les roues cellulaires ne se remplissent pas complètement. Cela peut avoir une influence sur la quantité d'épandage.

Recommandation :

Granulés fins : 80 tr/min

Granulés grossiers : 40 tr/min

10. Sélectionnez la durée du test de calibrage.



#### Remarque

La précision du test de calibrage augmente avec la durée et la taille du produit épandu.

Produit épandu fin : durée brève

Produit épandu grossier : durée plus longue

11. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner la durée du test de calibrage.

12. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.

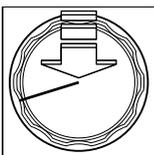
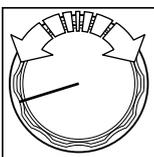
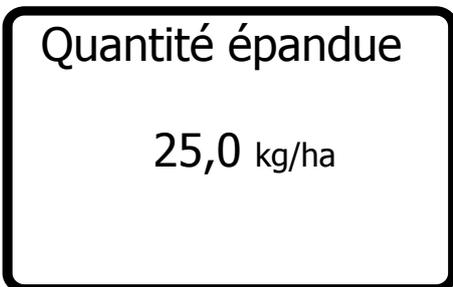
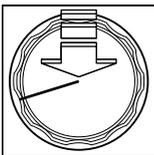
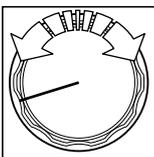
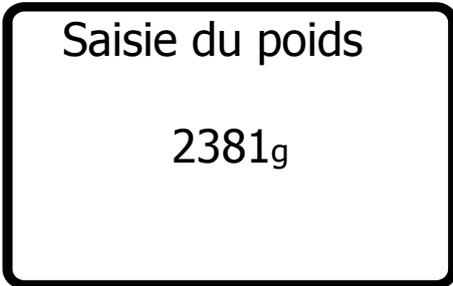
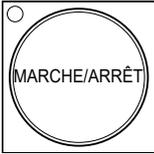
➤ La valeur sélectionnée est confirmée.

➤ L'écran d'accueil du test de calibrage apparaît.



#### Remarque

Tournez rapidement le bouton-poussoir vers la droite ou la gauche pour sauter le compte à rebours et choisir ou modifier le poids.



13. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » ou sur le bouton Marche/Arrêt à l'extérieur de l'appareil.
  - Le test de calibrage commence.
  - Après 60 sec, l'écran « Saisie du poids » s'affiche à l'écran.
14. Saisissez le poids recueilli en tournant le bouton-poussoir.
15. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - L'écran « Quantité épandue » apparaît.

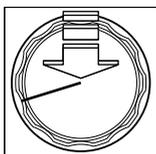
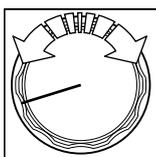
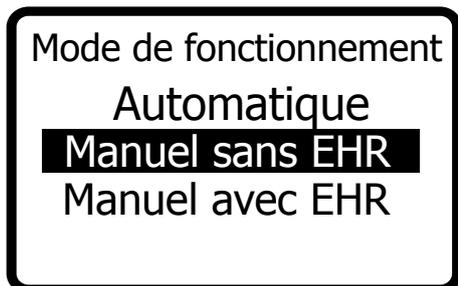


**Remarque**

Vous pouvez ici déterminer la quantité épandue pendant le test de calibrage. Il est possible à tout moment de changer la quantité épandue.

16. Indiquez la quantité épandue en tournant le bouton-poussoir.
17. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparaît.

#### 4.5.5 Mode de fonctionnement



1. Choisissez l'option « Mode de fonctionnement ».
  - Les modes de fonctionnement possible apparaissent.
2. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner un mode de fonctionnement.
3. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - Confirmez la sélection.
  - Le menu principal apparait.

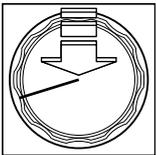
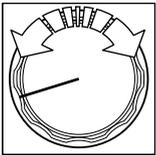
### 4.5.6 Trajet de calibration



**Remarque**

Pour le trajet de calibration, il faut parcourir une distance d'exactly 100 m.

Trajet cal 100m  
**Capteur de roue**  
GPS  
Impulsions de vitesse

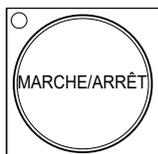


Trajet cal 100m  
Capteur de roue  
---  
[Démarrage]

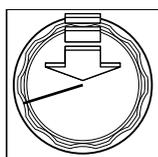


1. Choisissez l'option « Trajet de calibration ».
  - Les capteurs étalonnables apparaissent.
2. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner un capteur.
3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - L'écran d'accueil du trajet de calibration apparaît.
4. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » pour commencer le trajet de calibration.

Trajet cal 100m  
Capteur de roue  
**430**  
[Arrêt]



Trajet cal 100m  
Capteur de roue  
**430**  
Sauvegarder avec OK



5. Parcourez 100 m avec le véhicule.
  
6. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » pour terminer le trajet de calibrage.
  - L'écran « Sauvegarder avec OK » apparait.
  
7. Enregistrez le trajet en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparait.

### 4.5.7 Impulsions de vitesse

1. Choisissez l'option « Impulsions de vitesse ».

**i**

**Remarque**

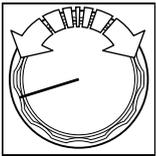
Après un trajet d'étalonnage réussi, l'impulsion déterminée est automatiquement sauvegardée dans les options de menu 3.5.7. Le système de commande calcule la vitesse en fonction de ces impulsions.

**Attention** : respecter les valeurs d'impulsion

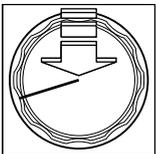
- minimum 300 impulsions/100 m
- maximum 40 000 impulsions/100 m

Impulsions de vitesse  
**Capteur de roue**  
GPS  
Impulsions de vitesse

- Le choix de capteur apparait.



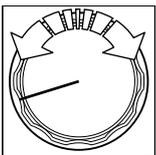
2. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner un capteur.



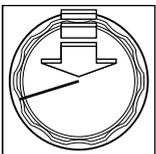
3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.

Nombre d'impulsions  
Capteur de roue  
**4** /m

- Le nombre d'impulsions actuel apparait à l'écran.



4. Tournez le bouton-poussoir pour changer le nombre d'impulsions.



5. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparait.

#### 4.5.8 Fonction EHR

L'épandeur est équipé d'usine d'une prise de communication pour signal EHR. Le signal hydraulique est prélevé sur la prise EHR 7 pôles du véhicule porteur ou sur les capteurs montés sur les barres inférieures (montage de l'aimant avec capteur sur la barre inférieure - option).

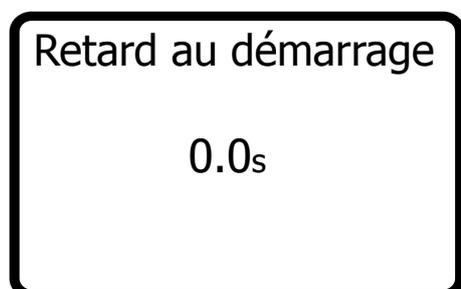
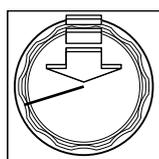
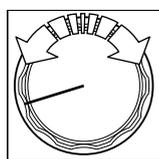
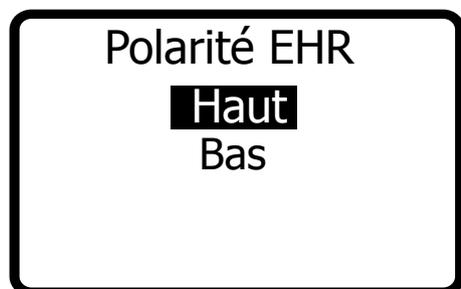
Suivant le véhicule porteur, le signal est émis lors du levage ou de l'abaissement. Contrôlez le réglage correct du signal EHR et corrigez-le le cas échéant.

La temporisation au démarrage/de coupure détermine au bout de combien de millisecondes l'épandeur est mis en marche/arrêté après que le système hydraulique a été abaissé/relevé. L'arbre de la roue cellulaire commence alors à tourner plus tard ou tourne plus longtemps. Aucune fonction n'est effectuée en cas de modification de la position de travail (abaissement/relèvement du système hydraulique) en dessous de la temporisation au démarrage/de coupure paramétrée.

L'épandeur est automatiquement arrêté lors du levage de l'élément hydraulique avant ou arrière du véhicule porteur. L'épandeur peut être arrêté manuellement à tout moment depuis le tableau de commande.

Si le capteur est **actif** lorsque le dispositif de levage est relevé, réglez la polarité de l'EHR sur « Haut ».

Si le capteur est **inactif** lorsque le dispositif de levage est relevé, réglez la polarité de l'EHR sur « Bas ».

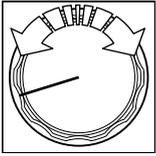


1. Choisissez l'option « Signal EHR ».
  - La polarité sélectionnée pour l'EHR apparaît à l'écran.
2. Tournez le bouton-poussoir et choisissez « Haut » ou « Bas ».
3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
4. Paramétrez la durée de la temporisation au démarrage.



#### Remarque

La temporisation au démarrage est paramétrée sur 0,0 s par défaut.

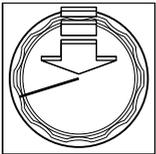


5. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner la durée de la temporisation au démarrage en ms.  
Les valeurs possibles vont de 0,0 à 60,0 s.

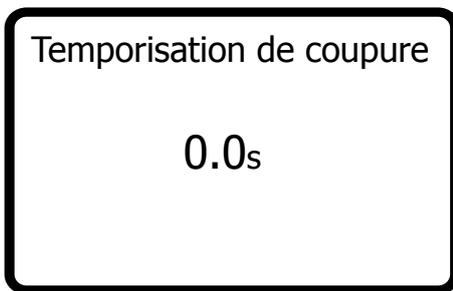


**Remarque**

La fonction EHR n'est pas temporisée au démarrage lors d'un paramétrage sur 0.0 s.



6. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.

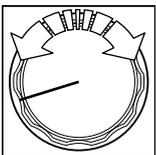


7. Paramétrez la durée de la temporisation de coupure.



**Remarque**

La temporisation au démarrage est paramétrée sur 0,0 s par défaut.

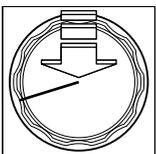


8. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner la durée de la temporisation de coupure en ms.  
Les valeurs possibles vont de 0,0 à 60,0 s.



**Remarque**

Lorsque la valeur est réglée sur 0,0 s, la fonction EHR n'est pas temporisée à la coupure.



9. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparaît.

#### 4.5.9 Prédosage

La fonction de prédosage permet de démarrer l'épandeur alors qu'il se trouve à l'arrêt ou que le système hydraulique est relevé, sans avoir à passer en mode manuel.

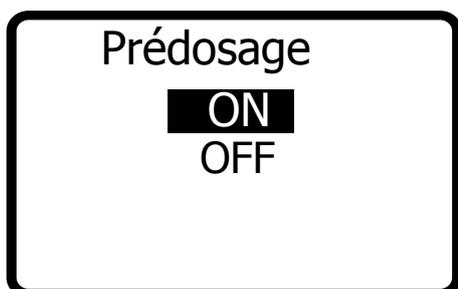
La durée sélectionnée détermine le temps de fonctionnement maximum de l'arbre de la roue cellulaire après le démarrage du prédosage.

Lors du prédosage, la vitesse de rotation de la roue cellulaire est calculée sur la base de la vitesse de départ. La vitesse de départ remplace la vitesse.

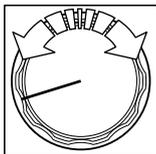


- 1 Sélection de produits
- 2 Symbole menu principal
- 3 Quantité éendue
- 4 Prédosage (symbole roue cellulaire)

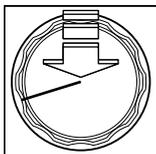
**Réglages possibles :**



1. Choisissez l'option « Prédosage ».
- Les possibilités de sélection pour l'activation/la désactivation du prédosage apparaissent à l'écran.



2. Tournez le bouton-poussoir pour choisir « ON » ou « OFF ».



3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.

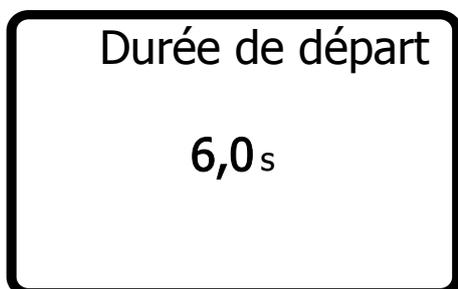
OFF :

- Le prédosage est désactivé.
- Le menu principal apparait.

ON :

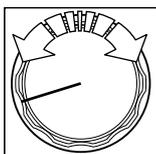
- Le prédosage est activé.
- D'autres réglages suivent.

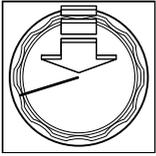
4. Paramétrez la durée de départ.



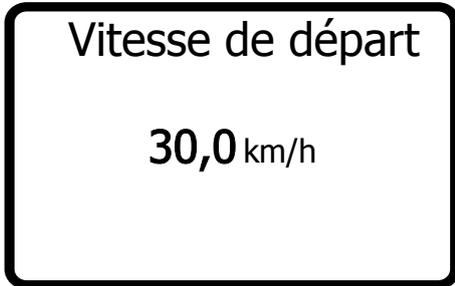
5. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner la durée de départ en s.

Les valeurs possibles vont de 0,0 à 10,0 s.

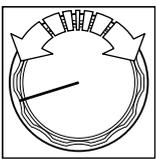




6. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.

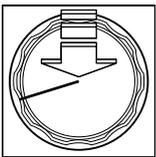


7. Paramétrez la vitesse de départ.



8. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner la vitesse de départ en km/h.

Les valeurs possibles vont de 0,0 à 30,0 km/h.



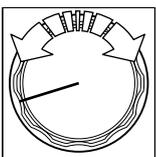
9. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparait.

### Démarrage du prédosage :

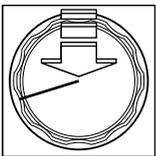


**Avertissement !  
Risques de blessures !**

Assurez-vous que personne et aucun animal ne se trouve dans la zone de danger pendant l'utilisation.



1. Tournez le bouton-poussoir pour sélectionner la position Prédosage (4) avec le curseur.



2. Le prédosage peut être démarré en appuyant sur le bouton-poussoir lorsque la LED bleue de la soufflante s'allume et que la touche Marche/Arrêt clignote en bleu.

- Le prédosage démarre.



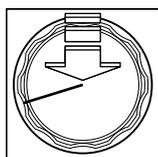
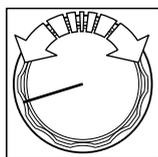
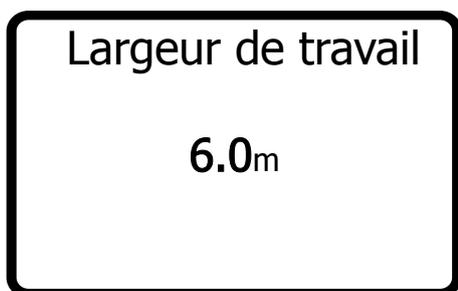
**Remarque**

Dès qu'un signal de vitesse ou un signal du dispositif de levage est détecté, le prédosage s'arrête et le **Vento® II** est commandé par les signaux de fonctionnement présents.

**Arrêt du prédosage :**

Le prédosage s'arrête automatiquement au bout de la durée réglée, à l'abaissement du système hydraulique ou en cas de déplacement. Vous pouvez en outre à tout moment désactiver le prédosage.

Une fois le prédosage arrêté, le **Vento**<sup>®</sup> II est commandé par les signaux présents.

**4.5.10 Largeur de travail**

1. Choisissez l'option « Largeur de travail ».
  - La largeur de travail actuelle apparaît à l'écran.
2. Tournez le bouton-poussoir pour changer la largeur de travail.
3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparaît.

#### 4.5.11 Vidange des restes de produit

**Prudence !****Risque pour l'environnement en cas de mauvaise manipulation des engrais !**

Respectez les directives et lois locales.

Veillez à ne pas renverser d'engrais.

Respectez les indications du producteur d'engrais concernant l'utilisation, le stockage et la mise au rebut des engrais.

**Remarque**

Pour éviter tout dommage matériel, videz systématiquement les résidus présents dans l'épandeur une fois les travaux terminés.

Même lorsque l'épandeur semble vide, il reste généralement du produit à l'intérieur.

Le reste de granulés doit être récupéré dans des réservoirs de capacité suffisante.

Pour vidanger de grandes quantités de produits par la trappe de vidange, voir [chapitre 5.2, "Réservoir de produit à épandre"](#).

**Vidange de petites quantités :**

1. Retirez tous les flexibles sur l'épandeur.
2. Placez le récipient récepteur sous les sorties.
3. Choisissez l'option « Vidange des restes de produit ».
  - « Vidange des restes de produit Démarrage » apparaît à l'écran.
4. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » ou sur le bouton Marche/Arrêt à l'extérieur de l'appareil.
  - La vidange des restes de produit commence
  - « Vidange des restes de produit Arrêt » apparaît à l'écran.
5. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » ou sur le bouton Marche/Arrêt à l'extérieur de l'appareil.
  - La vidange des restes de produit s'arrête.



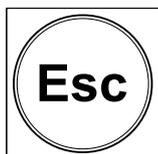
Vidange des restes de produit

[Arrêt]



Vidange des restes de produit

[Démarrage]



- « Vidange des restes de produit Démarrage » apparaît à l'écran.

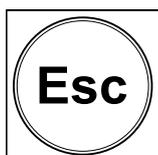
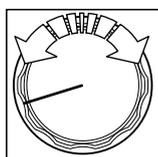
6. Appuyez sur la touche « ESC ».
- Le menu principal apparaît.

#### 4.5.12 Mémoire d'erreurs

Défaut 8 1/16

Réservoir  
est vide

Cycle 17



1. Choisissez l'option « Mémoire d'erreurs ».

- La liste des défauts apparaît à l'écran.

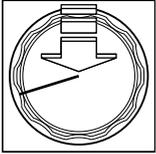
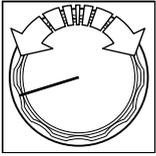
2. Tournez le bouton-poussoir.
- Les messages d'erreur s'affichent les uns après les autres.

3. Appuyez sur la touche « ESC ».
- Le menu principal apparaît.

#### 4.5.13 Langue

Deutsch ●  
English  
Français

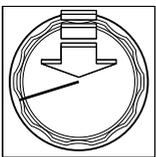
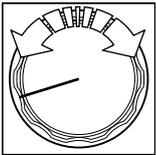
1. Choisissez l'option « Langue ».
- Les langues apparaissent à l'écran.



2. Choisissez une langue en tournant le bouton-poussoir.

3. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparaît.

#### 4.5.14 Unités



1. Choisissez l'option « Unités ».
  - Les unités apparaissent à l'écran.

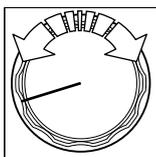
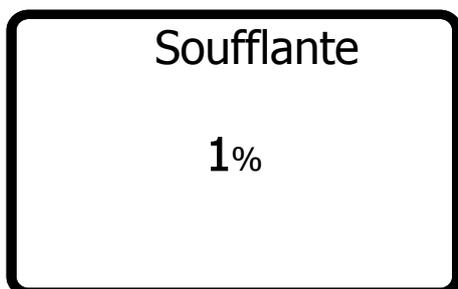
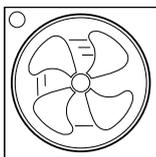
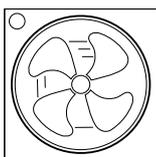
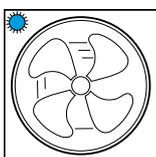
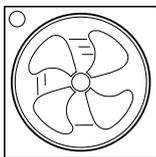
2. Choisissez une unité en tournant le bouton-poussoir.

3. Enregistrez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - Le menu principal apparaît.

## 4.5.15 Soufflante

**Remarque**

Une puissance de soufflante supérieure augmente la consommation d'énergie.  
 La puissance de la soufflante permet par ailleurs de varier la répartition transversale.

**Allumer la soufflante :**

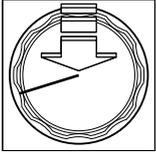
1. Appuyez sur la touche Soufflante.
  - La LED d'état bleue clignote.
  - Le ventilateur se met en marche selon la dernière vitesse saisie.
- Une fois la vitesse saisie atteinte, la LED d'état bleue reste allumée.

**Arrêter la soufflante :**

1. Appuyez sur la touche Soufflante pendant 3 secondes.
  - Le ventilateur s'arrête.
  - La LED orange s'allume.

**Réglage de la soufflante :**

1. Appuyez sur la touche soufflante pendant que la soufflante est en cours d'utilisation.
  - La valeur actuelle apparaît à l'écran.
2. Choisissez une valeur en tournant le bouton-poussoir.



3. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton-poussoir.
  - La valeur sélectionnée est confirmée.
  - L'écran d'accueil apparaît.

## 4.6 Dosage automatique

Pour le dosage automatique, le régime de la roue cellulaire est calculé en fonction des valeurs suivantes :

- Vitesse
- Quantité épandue
- Adapt quantité
- Largeur de travail
- Valeur de calibrage du produit à épandre

La valeur de calibrage peut être définie dans le test de calibrage, voir [chapitre 4.5.4, "Test de calibrage"](#).

La quantité épandue, et le produit peuvent être réglés directement, voir [chapitre 4.5, "Réglages généraux et affichages"](#).

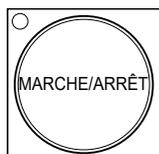
### Lancez le dosage automatique :



**Avertissement !**  
**Risques de blessures !**

Assurez-vous que personne et aucun animal ne se trouve dans la zone de danger pendant l'utilisation.

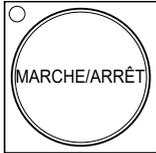
Le dosage automatique ne commence que lorsqu'un signal de vitesse est reçu, le dispositif de levage émet un signal et du produit se trouve dans le réservoir, voir [chapitre 4.5.12, "Mémoire d'erreurs"](#).



1. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt »
  - La soufflante démarre. La LED bleue de la soufflante ainsi que la touche Marche/Arrêt clignotent en bleu jusqu'à ce que la vitesse de rotation sélectionnée soit atteinte [chapitre 4.5.15, "Soufflante"](#).
  - Lorsque la vitesse de rotation de la soufflante est atteinte, la LED de la touche Marche/Arrêt s'allume en orange.
2. Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt » lorsque la vitesse est supérieure à 2 km/h et que le système hydraulique est abaissé.
  - Le dosage commence.
  - La LED de la touche Marche/Arrêt s'allume en bleu.

### Arrêtez le dosage automatique :

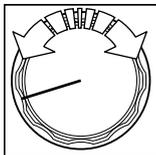
Le dosage est automatiquement arrêté lorsque l'hydraulique est relevée ou que la vitesse de déplacement est inférieure à 1,5 km/h. Si les deux signaux sont de nouveau présents, la procédure d'épandage recommence.



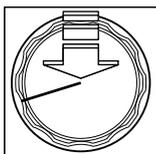
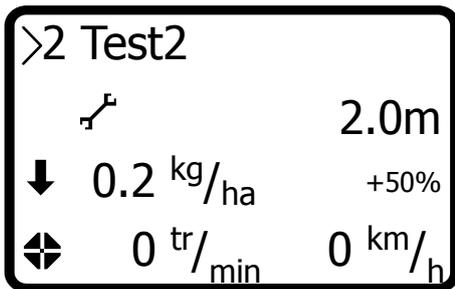
1. Vous pouvez à tout moment arrêter la procédure d'épandage en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

### Réglages possibles en mode automatique :

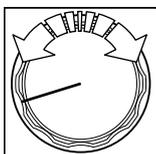
La quantité épandue et le produit peuvent être réglés directement. Un changement de produit n'est possible que si plusieurs produits ont été définis, voir [chapitre 4.5.4, "Test de calibrage"](#).



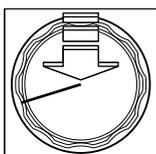
1. Choisissez un produit ou une quantité épandue en tournant le bouton-poussoir.



2. Appuyez sur le bouton-poussoir pour modifier le produit ou la quantité épandue.



3. Tournez le bouton-poussoir pour choisir les produits ou les valeurs.



4. Appuyez sur le bouton-poussoir pour confirmer le produit ou la quantité épandue.

## 4.7 Manuel sans EHR



### Avertissement !

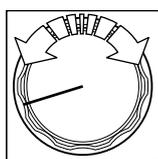
#### Risques de blessures !

Assurez-vous que personne et aucun animal ne se trouve dans la zone de danger pendant l'utilisation.

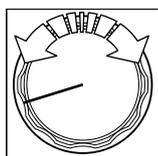
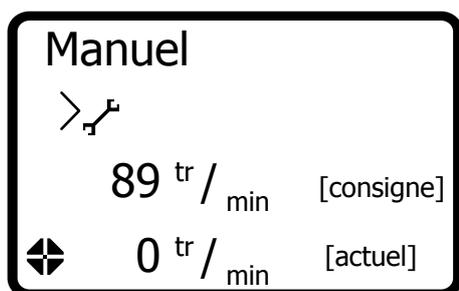
Le moteur d'entraînement de la roue cellulaire et la soufflante peuvent être activés et désactivés manuellement à tout moment.

La vitesse de rotation de la roue cellulaire peut se régler manuellement à tout moment.

### Réglage de la vitesse de rotation de la roue cellulaire :



1. Sélectionnez la vitesse de rotation de consigne en tournant le bouton-poussoir.

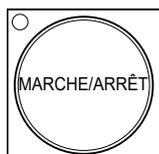


2. Tournez le bouton-poussoir pour régler la vitesse de rotation de consigne.

### Soufflerie :

1. Activez/désactivez la soufflante, voir [chapitre 4.5.15, "Soufflante"](#).

### Marche/arrêt du moteur d'entraînement de la roue cellulaire :



1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre en marche/arrêter le moteur.

#### 4.8 Manuel avec EHR

Il est possible de mettre en marche/d'arrêter le moteur d'entraînement de la roue cellulaire et la soufflante manuellement à la réception du signal EHR du véhicule tracteur ou d'un capteur du dispositif de levage, voir [chapitre 4.7, "Manuel sans EHR"](#)

La vitesse de rotation de la roue cellulaire peut se régler manuellement.

En présence du signal EHR du véhicule tracteur ou d'un capteur du dispositif de levage, voir [chapitre 4.5.8, "Fonction EHR"](#), l'épandeur s'arrête automatiquement lorsque le système hydraulique est relevé.

Lors de l'abaissement de l'équipement hydraulique, le dosage commence automatiquement.

#### 4.9 Message d'erreur

Message à l'écran	Erreur N°	Explication
Arbre de la roue cellulaire bloqué	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la présence de corps étrangers au niveau de l'arbre de la roue cellulaire et, le cas échéant, retirez l'élément bloquant.</li> </ul>
Aucune réponse de la roue cellulaire	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble de commande de l'épandeur n'est pas branché sur le pupitre de commande.</li> <li>Vérifiez que le câble de commande n'est pas endommagé.</li> <li>Vérifiez le câble de raccordement de l'entraînement de la roue cellulaire.</li> <li>Vérifiez que la fiche du câble de commande n'est pas endommagée.</li> </ul>
Soufflante bloquée	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'aucun corps étranger ne bloque la soufflante.</li> </ul>
Surtension	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentation électrique max. 15,5 V.</li> </ul>
Sous-tension	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'alimentation électrique (min. 12,5 V).</li> <li>Le câble de batterie utilisé est-il bien le câble d'origine de 6 mm<sup>2</sup> ?</li> </ul>
Vitesse du véhicule trop élevée	7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rotation maximale de la roue cellulaire atteinte.</li> <li>Diminuez la vitesse du véhicule ou utilisez une plus grande roue cellulaire.</li> </ul>
Réservoir vide	8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quantité insuffisante (env. 2 l) dans le réservoir.</li> </ul>
Défaut de signal de vitesse	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Détection de la vitesse du véhicule impossible.</li> <li>Faux contact ou rupture de câble au niveau des capteurs de vitesse.</li> </ul>
Surtempérature	10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laissez refroidir le module de commande.</li> <li>Vérifiez que les trous d'aération des couvercles latéraux laissent passer l'air.</li> <li>Protégez le module de commande des rayons du soleil.</li> <li>Vérifiez que la tension d'alimentation est suffisante (min. 12,5 V).</li> </ul>

#### 4.10 Élimination des dysfonctionnements

Aucun signal du capteur de roue	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez et si nécessaire modifiez la distance entre le capteur et les écrous de roue. Elle doit être inférieure ou égale à 4 mm.</li><li>• Contrôlez la connexion capteur de roue / tableau de commande.</li><li>• Contrôlez les points de comptage.</li><li>• Contrôlez le câble.</li></ul>
Aucun signal du capteur magnétique du dispositif de levage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Écart excessif entre le capteur et l'aimant.</li><li>• Respectez le sens de montage du capteur, voir <a href="#">chapitre 3.3, "Montage du contrôle électronique de relevage"</a>.</li><li>• Contrôlez le câble.</li></ul>
Quantité épanchée trop grande / petite	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réalisez un test de calibrage, entrez la bonne valeur et confirmez.</li><li>• Vérifiez la valeur Adapt quantité.</li><li>• Vérifiez que l'arbre de la roue cellulaire n'est pas encrassé.</li><li>• Vérifiez que les brosses ne sont pas endommagées ni sales, voir <a href="#">chapitre 5.6, "Brosses"</a>.</li></ul>

## 5 Entretien et nettoyage

**Avertissement !****Risques de blessures !**

Coupez l'alimentation électrique avant toute opération d'entretien, de réparation, de maintenance et de nettoyage.

**Avertissement !****Risques de blessures !**

Portez des vêtements de travail et de protection adaptés lors de tous les travaux. Respectez les recommandations du fabricant de l'engrais ou du produit phytopharmaceutique.

**Avertissement !****Risques de blessures !**

Respectez toutes les consignes de chaque engrais ou produit phytopharmaceutique. Celles-ci se trouvent dans les descriptifs produits des engrais ou produits phytopharmaceutiques.

**Prudence !****Risque pour l'environnement en cas de mauvaise manipulation des engrais ou des produits phytopharmaceutiques !**

Respectez les directives et lois locales.

Veillez à ne pas renverser d'engrais ou de produit phytopharmaceutique.

Respectez les indications du producteur d'engrais ou de produit phytopharmaceutique concernant l'utilisation, le stockage et la mise au rebut des engrais ou des produits phytopharmaceutiques.

## 5.1 Plan de maintenance

Mesure de maintenance	Intervalle	Remarque
Test de calibrage	En début de saison ou après un changement de produit ou de charge de produit	voir <a href="#">chapitre 4.5.4, "Test de calibrage"</a>
Contrôlez la propreté et l'usure des arbres de roues cellulaires ➤ Nettoyez ou remplacez les roues cellulaires	après 20 heures de service et en fin de saison	voir <a href="#">chapitre 5.3, "Arbre de roue cellulaire"</a>
Contrôlez la propreté et l'usure des brosses ➤ Nettoyez-les ou remplacez-les si besoin.	après chaque remplacement de produit	voir <a href="#">chapitre 5.6, "Brosses"</a>
Nettoyez le réservoir et l'agitateur	après chaque saison ou après un remplacement de produit	voir <a href="#">chapitre 5.2, "Réservoir de produit à épandre"</a>
Contrôlez le joint entre le réservoir et l'épandeur ➤ Le joint doit être en place sur tout le pourtour	lors du démontage / remplacement du réservoir et en fin de saison	voir <a href="#">chapitre 5.2, "Réservoir de produit à épandre"</a>
Contrôlez l'usure de la courroie d'entraînement	après 100 heures de service ou chaque mois et en fin de saison	voir <a href="#">chapitre 5.4, "Monter/démonter l'unité d'entraînement"</a>
Contrôlez l'usure de tous les joints en feutre	après 100 heures de service ou chaque mois et en fin de saison	voir <a href="#">chapitre 7.6.2, "Pièces détachées"</a>

## 5.2 Réservoir de produit à épandre



### Remarque

Nettoyez à sec le réservoir, les arbres de roues cellulaires, l'agitateur et la soufflante !  
Ne nettoyez jamais l'épandeur à haute pression ni avec des produits fortement acides.  
N'utilisez pas de graisse ni d'huile. Respectez les indications du fabricant.

### 5.2.1 Nettoyez le réservoir

Nettoyez le réservoir et l'épandeur à la fin de la saison. La vidange des restes de produit permet de vider quasiment entièrement le réservoir, voir [chapitre 4.5.11, "Vidange des restes de produit"](#). S'il reste beaucoup de produit ou en cas de dysfonctionnement, vous pouvez également vidanger le réservoir par la trappe, voir [chapitre 5.2.3, "Vidange du réservoir par la trappe de vidange"](#). Tous les résidus tombés lors du nettoyage de l'épandeur doivent être collectés et mis au rebut conformément aux directives locales en vigueur.



### Avertissement !

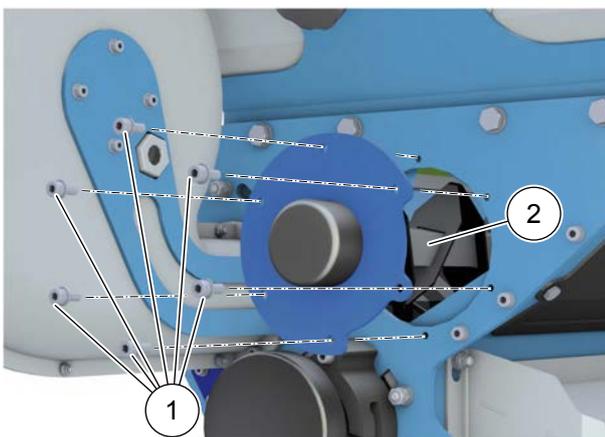
**Risque de blessure lors des opérations de maintenance.**

**Risque de court-circuit ou de pincement en cas de démarrage inattendu de la machine.**

- Coupez l'alimentation électrique avant tout entretien, réparation, maintenance et nettoyage.
- Portez des vêtements de travail et de protection adaptés lors de tous les travaux.

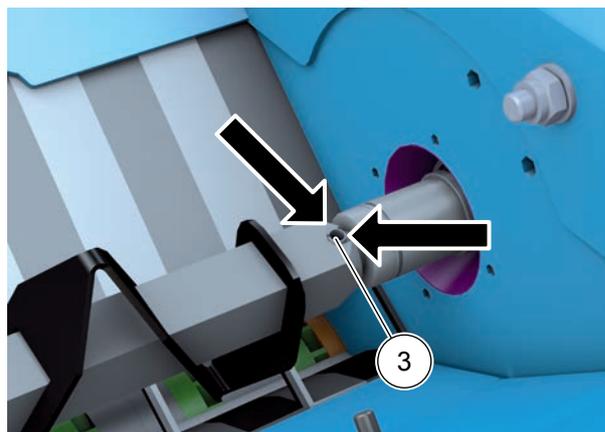
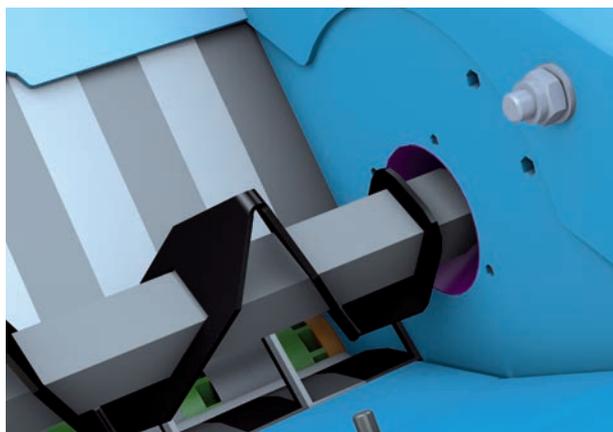
1. Si nécessaire, vider le réservoir, voir [chapitre 5.2.3, "Vidange du réservoir par la trappe de vidange"](#).
2. Démontez et nettoyez l'agitateur, voir [chapitre 5.2.2, "Nettoyage de l'agitateur"](#).
3. Nettoyez le réservoir, l'agitateur et l'épandeur à sec, ou le cas échéant avec un chiffon humide et un produit de nettoyage adapté.
4. Remontez l'épandeur.

### 5.2.2 Nettoyage de l'agitateur



#### Nettoyage de l'agitateur

1. Dévissez les 6 vis **(1)**.
2. Déposez l'agitateur **(2)**.
3. Nettoyez l'agitateur **(2)** et contrôlez son usure.
4. Lors de l'installation de l'agitateur, insérez l'écrou sur le boulon **(flèches, 3)**.
5. Fixez de nouveau l'agitateur avec les 6 vis **(1)**.

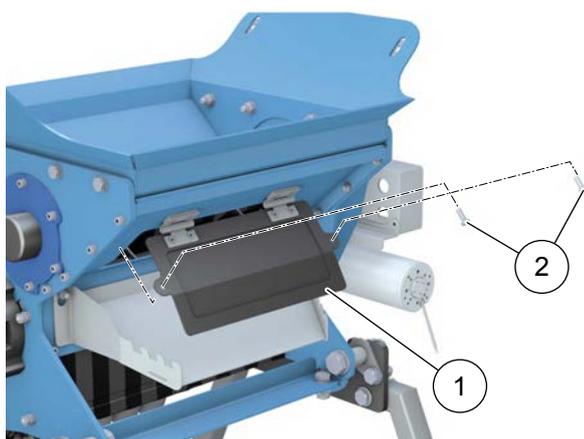


### 5.2.3 Vidange du réservoir par la trappe de vidange



#### Remarque

N'ouvrez pas complètement la trappe pour ne pas que le matériau puisse s'échapper librement.



Il est possible de vidanger le réservoir par la trappe (1).

1. Arrêtez le **Vento® II**.
2. Placez un récipient sous la trappe (1).
3. Dévissez les vis (2) et ouvrez prudemment la trappe d' 1/4 (pour contrôler le débit de vidange).
4. Refermez la trappe (1) une fois la vidange terminée



#### Avertissement !

**Risque de blessure lors des opérations de maintenance.**

**Risque de court-circuit ou de pincement en cas de démarrage inattendu de la machine.**

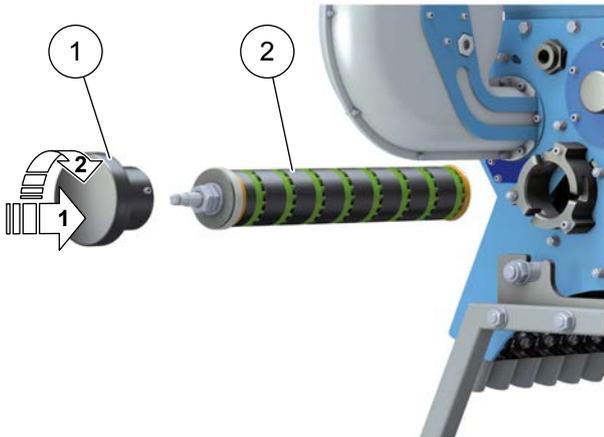
- Coupez l'alimentation électrique avant tout entretien, réparation, maintenance et nettoyage.
- Portez des vêtements de travail et de protection adaptés lors de tous les travaux.

### 5.3 Arbre de roue cellulaire



#### Remarque

Un produit à épandre différent peut nécessiter des roues cellulaires spéciales. Pour le remplacement, il est recommandé de préparer des arbres prémontés suivant la taille des roues cellulaires et de toujours remplacer l'arbre complet.



#### Démontage de l'arbre de roue cellulaire

1. Appuyez sur la pièce de pression **(1)** de l'arbre, tournez-la vers la droite et retirez-la.
2. Déposez l'arbre **(2)**. Si ce n'est pas possible, utilisez l'outil fourni.

#### Nettoyage des roues cellulaires

- Tirez les roues cellulaires hors de l'arbre et nettoyez-les. Contrôlez l'état et l'usure des pièces et remplacez le cas échéant.
- Lors du démontage de l'arbre, notez l'ordre des pièces pour ensuite les réinstaller dans le bon ordre. Lors du remontage, veillez à installer les **roues cellulaires décalées** entre elles.
- Montage de l'arbre de roues cellulaires, voir :

[7.6.5 "Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires vert, 1 x 2,5 ccm"](#)

[7.6.6 "Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires vert, 2 x 2,5 ccm"](#)

[7.6.7 "Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires bleu, 1 x 5,0 ccm"](#)

[7.6.8 "Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires bleu, 2 x 5,0 ccm"](#)

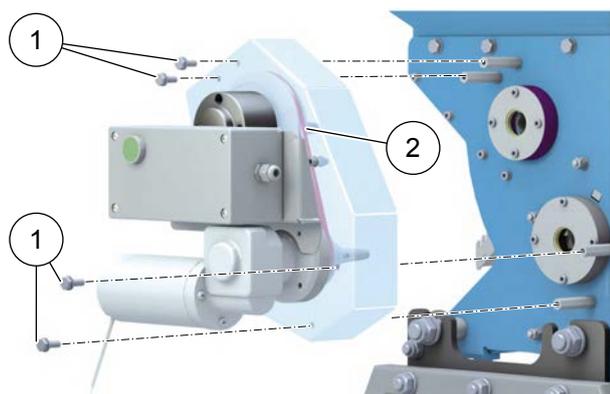
[7.6.9 "Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires rouge, 1 x 10 ccm"](#)

[7.6.10 "Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires rouge, 2 x 10 ccm"](#)

#### Installation de l'arbre de roues cellulaires

1. Insérez l'arbre dans le logement jusqu'en butée.  
Si ce n'est pas facile (par exemple avec un nouvel arbre de roues cellulaires), vous pouvez utiliser l'outil fourni en appliquant de légères rotations.
2. Installez le couvercle et verrouillez-le par une rotation vers la gauche.

### 5.4 Monter/démonter l'unité d'entraînement



1. Débranchez le câble de l'armoire électrique.
2. Dévissez les 4 vis **(1)**.
3. Retirez complètement l'armoire électrique **(2)**.
4. Remontez l'armoire électrique **(2)** est suivant les étapes en sens inverse.
5. Branchez le câble de l'armoire électrique.

### Travaux de maintenance

1. Contrôle de l'usure de la courroie d'entraînement et remplacement le cas échéant
2. En cas de défaillance du moteur, démonter entièrement l'unité d'entraînement.

### 5.5 Soufflante



#### Prudence !

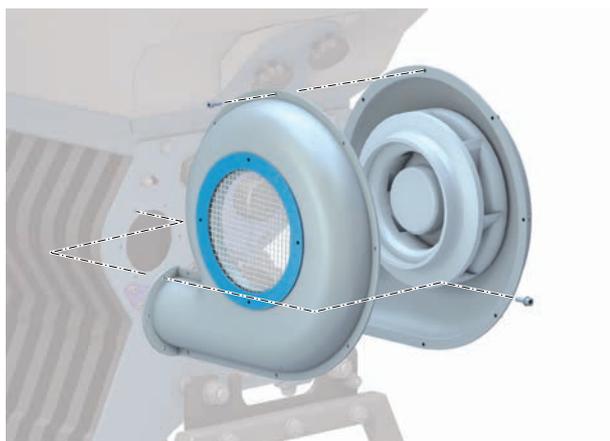
**Risque de blessure en cas d'une forte dépression par la soufflante.**

**De longs cheveux ou des objets non fixés peuvent être pris dans la soufflante.**

- Maintenez les objets non fixés en dehors de la zone devant le filtre d'admission.
- Attachez vos cheveux s'ils sont longs.

La soufflante ne nécessite aucune maintenance.

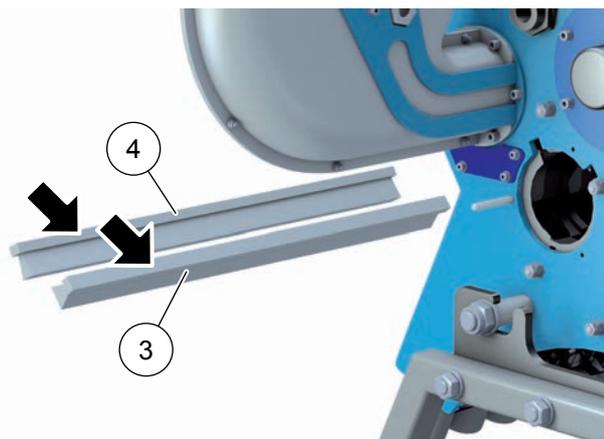
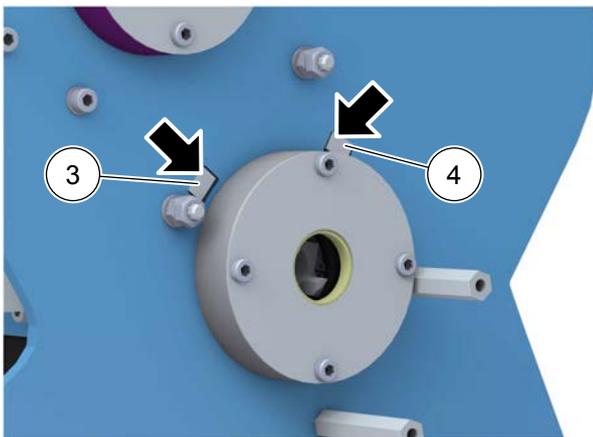
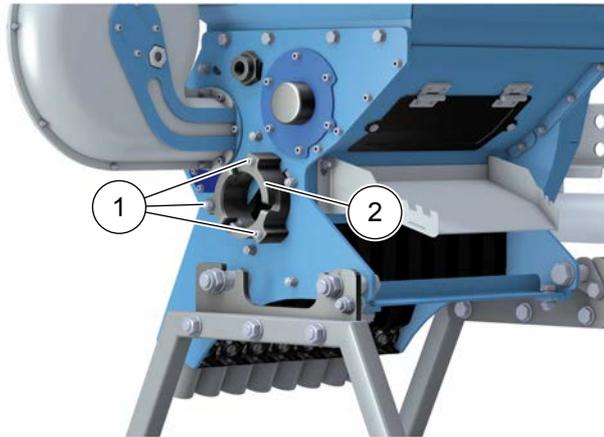
En cas de dysfonctionnement de la soufflante, contrôlez la présence éventuelle d'encrassements et blocages. Nettoyez la soufflante à sec le cas échéant et vérifiez qu'elle tourne correctement.



Si nécessaire, il est possible de retirer le couvercle de la soufflante avec la grille d'admission en dévissant les vis afin de procéder au nettoyage. Pour le montage du couvercle, les vis autobloquantes doivent être remplacées.

## 5.6 Brosses

Contrôlez la propreté et l'usure des deux brosses sur l'arbre et les roues cellulaires après chaque remplacement de produit. Nettoyez ou remplacez les brosses le cas échéant.



### Démontage et montage des brosses

1. Démontez l'arbre de la roue cellulaire, voir [chapitre 5.3, "Arbre de roue cellulaire"](#).
  2. Desserrez les 2 vis et l'écrou borgne **(1)** et retirez le support **(2)**.
  3. Démontez l'entraînement, voir [chapitre 5.4, "Monter/démontez l'unité d'entraînement"](#).
  4. En appuyant avec un outil plat (p.ex une clé à six pans), poussez un peu les brosses **(3 = fibre ondulée, 4 = fibre lisse)** du côté de l'entraînement vers le côté de la soufflante.
  5. Retirez les brosses **(3 = fibre ondulée, 4 = fibre lisse)** du côté de la soufflante.
  6. Contrôlez et nettoyez ou remplacez les brosses le cas échéant.
  7. Insérez de nouveau les brosses. Elles doivent au minimum se toucher.
- Attention** : brosses différentes, veillez au bon agencement !
8. Fixez le support avec les 3 vis **(1)**.
  9. Installez l'entraînement et l'arbre de roues cellulaires.

### 5.7 Monter/démonter le signal de réservoir vide



#### Démontage

1. Débranchez et retirez le câble.
2. Desserrez le contre-écrou (2).
3. Dévissez le capteur (3) du logement (1).

#### Montage

1. Vissez le nouveau capteur (3) dans le logement (1) jusqu'à sentir une résistance.
  - Serrez le capteur uniquement à la main, risque d'endommagement.
2. Bloquez le contre-écrou (2).
3. Posez et branchez le câble.

## 6 Stockage et mise au rebut

### 6.1 Stockage

Avant tout stockage, vidangez complètement l'épandeur et nettoyez-le, voir [chapitre 5.2, "Réservoir de produit à épandre"](#).

Conditions ambiantes du lieu de stockage :

- sec
- protégé des rayons UV
- de -10 °C à 50 °C

### 6.2 Mise au rebut



#### **Prudence !**

#### **Risque pour l'environnement en cas de mauvaise manipulation des engrais ou des produits phytopharmaceutiques !**

Respectez les directives et lois locales.

Veillez à ne pas renverser d'engrais ou de produit phytopharmaceutique.

Respectez les indications du producteur d'engrais ou de produit phytopharmaceutique concernant l'utilisation, le stockage et la mise au rebut des engrais ou des produits phytopharmaceutiques.

L'épandeur et les produits phytopharmaceutiques ou engrais doivent être mis au rebut conformément aux directives et lois locales.

## 7 Annexe

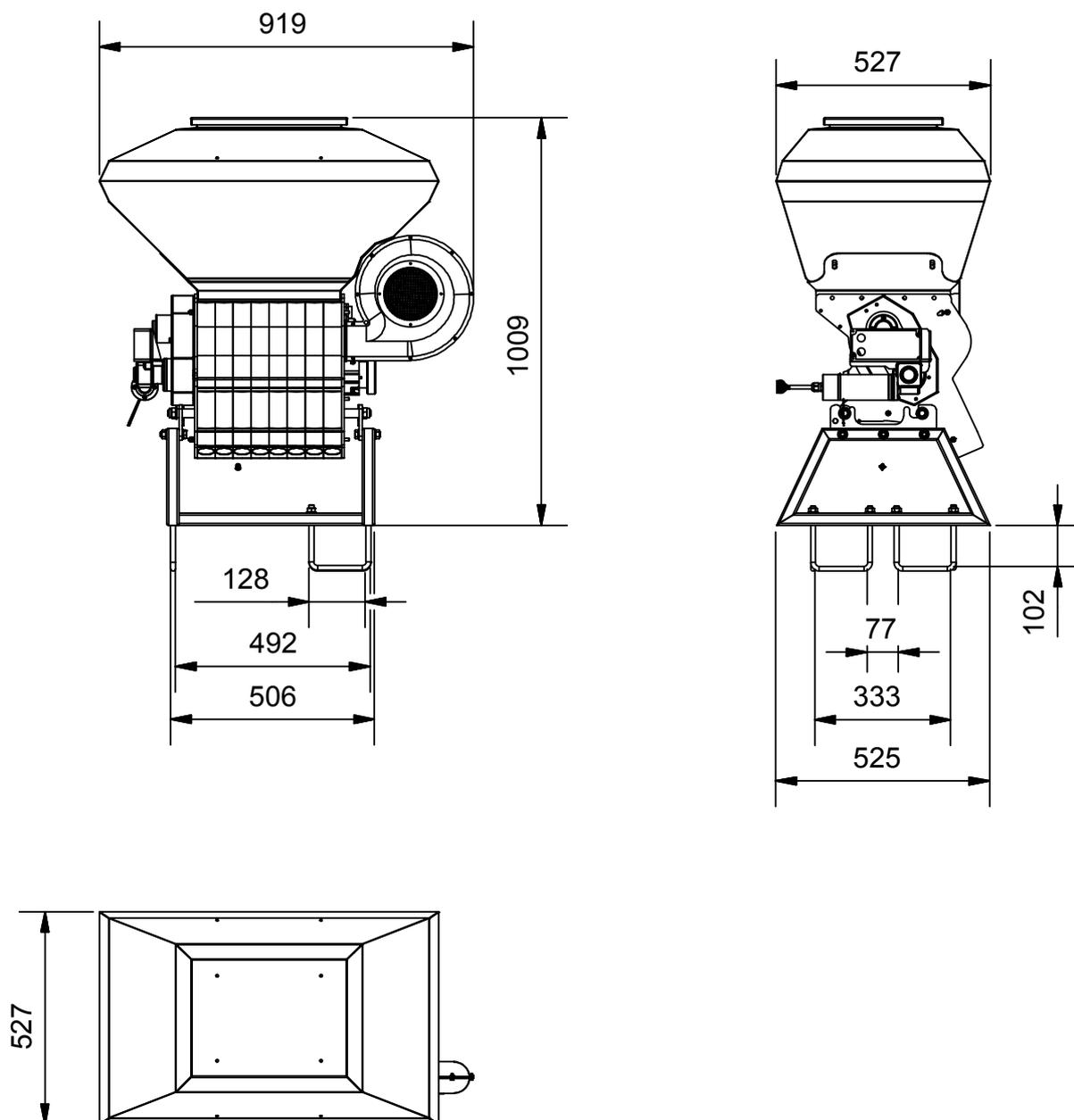
### 7.1 Identification

Le numéro de série de l'épandeur est inscrit à l'arrière, côté droit, sur l'intérieur du cadre.

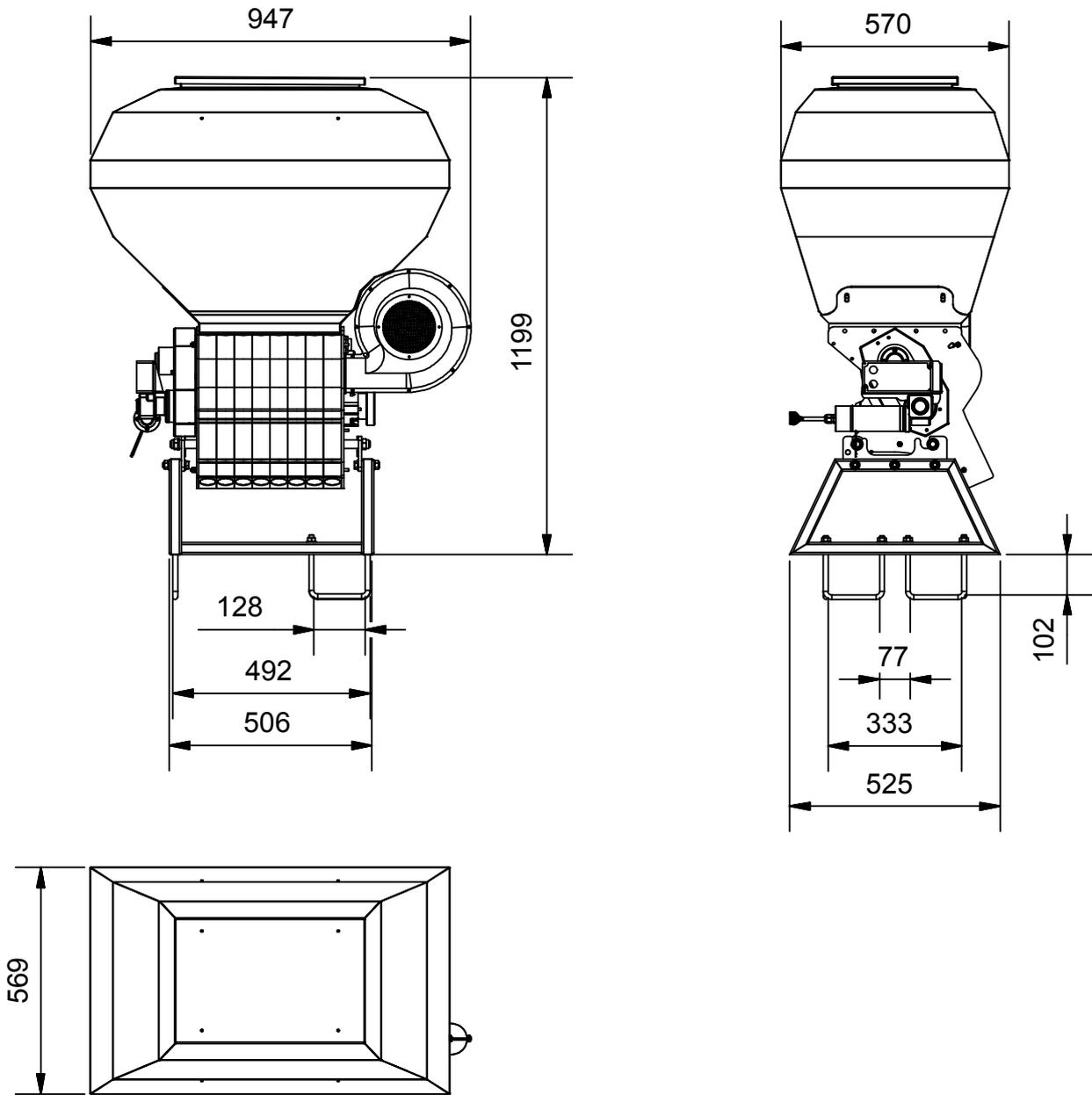
Notez le numéro de série dans le présent mode d'emploi afin de l'avoir sous la main en cas de besoin.

### 7.2 Dimensions

#### Vento<sup>®</sup> II 8 lignes avec 120 L Réservoir



**Vento<sup>®</sup> II 8 lignes avec 230 L Réservoir**



(Toutes les dimensions sont indiquées sous réserve de modification technique.)

### 7.3 Aperçu des arbres de roues cellulaires

Arbre de roue cellulaire	
1 x vert par flexible (73316) 	2 x vert par flexible (73319) 
1 x bleu par flexible (73317) 	2 x bleu par flexible (73320) 
1 x rouge par flexible (73318) 	2 x rouge par flexible (73321) 

### 7.4 Formules

$$\frac{\text{débit en kg/min} \times 600}{\text{quantité épandue en kg/ha} \times \text{largeur d'épandage en m}} = \text{vitesse en km/h}$$

$$\frac{\text{débit en kg/min} \times 600}{\text{vitesse en km/h} \times \text{largeur d'épandage en m}} = \text{quantité épandue en kg/t}$$

$$\frac{\text{quantité épandue en kg/ha} \times \text{vitesse en km/h} \times \text{largeur d'épandage en m}}{600} = \text{débit en kg/min}$$

## 7.5 Liste des produits épandus



### Remarque

Il s'agit uniquement de valeurs de référence. La fluidité dépend notablement de facteurs extérieurs tels que la teneur en eau ou l'humidité de l'air. Vérifier les valeurs paramétrées lors d'un test en plein champ.

### Moutarde jaune

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x verte	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x vertes
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 1335,00 g	Test de calibrage 2643,00 g
5	66,75 g/min	132,15 g/min
10	133,50 g/min	264,30 g/min
20	267,00 g/min	528,60 g/min
30	400,50 g/min	792,90 g/min
40	534,00 g/min	1057,20 g/min
50	667,50 g/min	1321,50 g/min
60	801,00 g/min	1585,80 g/min
70	934,50 g/min	1850,10 g/min
80	1068,00 g/min	2114,40 g/min
90	1201,50 g/min	2378,70 g/min
100	1335,00 g/min	2643,00 g/min
110	1468,50 g/min	2907,30 g/min
120	1602,00 g/min	3171,60 g/min

**Phacelia**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x verte	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x vertes
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 1384,00 g	Test de calibrage 2718,00 g
5	69,20 g/min	135,90 g/min
10	138,40 g/min	271,80 g/min
20	276,80 g/min	543,60 g/min
30	415,20 g/min	815,40 g/min
40	553,60 g/min	1087,20 g/min
50	692,00 g/min	1359,00 g/min
60	830,40 g/min	1630,80 g/min
70	968,80 g/min	1902,60 g/min
80	1107,20 g/min	2174,40 g/min
90	1245,60 g/min	2446,20 g/min
100	1384,00 g/min	2718,00 g/min
110	1522,40 g/min	2989,80 g/min
120	1660,80 g/min	3261,60 g/min

**Radis oléifère**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x verte	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x vertes
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 1186,00 g	Test de calibrage 2316,00 g
5	59,30 g/min	115,80 g/min
10	118,60 g/min	231,60 g/min
20	237,20 g/min	463,20 g/min
30	355,80 g/min	694,80 g/min
40	474,40 g/min	926,40 g/min
50	593,00 g/min	1158,00 g/min
60	711,60 g/min	1389,60 g/min
70	830,20 g/min	1621,20 g/min
80	948,80 g/min	1852,80 g/min
90	1067,40 g/min	2084,40 g/min
100	1186,00 g/min	2316,00 g/min
110	1304,60 g/min	2547,60 g/min
120	1423,20 g/min	2779,20 g/min

**Mikrostar PZ**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x verte	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x vertes
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 289,00 g	Test de calibrage 598,00 g
5	14,45 g/min	29,90 g/min
10	28,90 g/min	59,80 g/min
20	57,80 g/min	119,60 g/min
30	86,70 g/min	179,40 g/min
40	115,60 g/min	239,20 g/min
50	144,50 g/min	299,00 g/min
60	173,40 g/min	358,80 g/min
70	202,30 g/min	418,60 g/min
80	231,20 g/min	478,40 g/min
90	260,10 g/min	538,20 g/min
100	289,00 g/min	598,00 g/min
110	317,90 g/min	657,80 g/min
120	346,80 g/min	717,60 g/min

**Luzerne**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x verte	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x vertes
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 209,00 g	Test de calibrage 418,00 g
5	10,45 g/min	20,90 g/min
10	20,90 g/min	41,80 g/min
20	41,80 g/min	83,60 g/min
30	62,70 g/min	125,40 g/min
40	83,60 g/min	167,20 g/min
50	104,50 g/min	209,00 g/min
60	125,40 g/min	250,80 g/min
70	146,30 g/min	292,60 g/min
80	167,20 g/min	334,20 g/min
90	188,10 g/min	376,20 g/min
100	209,00 g/min	418,00 g/min
110	229,90 g/min	459,80 g/min
120	250,80 g/min	501,60 g/min

**Ray-grass allemand**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x bleue	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x bleues
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 1023,00 g	Test de calibrage 2047,00 g
5	51,15 g/min	102,35 g/min
10	102,30 g/min	204,70 g/min
20	204,60 g/min	409,40 g/min
30	306,90 g/min	614,10 g/min
40	409,20 g/min	818,80 g/min
50	511,50 g/min	1023,50 g/min
60	613,80 g/min	1228,20 g/min
70	716,10 g/min	1432,90 g/min
80	818,40 g/min	1637,60 g/min
90	920,70 g/min	1842,30 g/min
100	1023,00 g/min	2047,00 g/min
110	1125,30 g/min	2251,70 g/min
120	1227,60 g/min	2456,40 g/min

**Terra Life GOLD**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x rouge	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x rouges
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 653,00 g	Test de calibrage 1305,00 g
5	32,65 g/min	65,25 g/min
10	65,30 g/min	130,50 g/min
20	130,60 g/min	261,00 g/min
30	195,90 g/min	391,50 g/min
40	261,20 g/min	522,00 g/min
50	326,50 g/min	652,50 g/min
60	391,80 g/min	783,00 g/min
70	457,10 g/min	913,50 g/min
80	522,40 g/min	1044,00 g/min
90	587,70 g/min	1174,50 g/min
100	653,00 g/min	1305,00 g/min
110	718,30 g/min	1435,50 g/min
120	783,60 g/min	1566,00 g/min

**Mélange Wolffs avec tournesols**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x rouge	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x rouges
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 642,00 g	Test de calibrage 1270,00 g
5	32,10 g/min	63,50 g/min
10	64,20 g/min	127,00 g/min
20	128,40 g/min	254,00 g/min
30	192,60 g/min	381,00 g/min
40	256,80 g/min	508,00 g/min
50	321,00 g/min	635,00 g/min
60	385,20 g/min	762,00 g/min
70	449,40 g/min	889,00 g/min
80	513,60 g/min	1016,00 g/min
90	577,80 g/min	1143,00 g/min
100	642,00 g/min	1270,00 g/min
110	706,20 g/min	1397,00 g/min
120	770,40 g/min	1524,00 g/min

**Mélange Wolffs sans tournesol**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 1 x rouge	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x rouges
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 576,00 g	Test de calibrage 1155,00 g
5	28,80 g/min	57,75 g/min
10	57,60 g/min	115,50 g/min
20	115,20 g/min	231,00 g/min
30	172,80 g/min	346,50 g/min
40	230,40 g/min	462,00 g/min
50	288,00 g/min	577,50 g/min
60	345,60 g/min	693,00 g/min
70	403,20 g/min	808,50 g/min
80	460,80 g/min	924,00 g/min
90	518,40 g/min	1039,50 g/min
100	576,00 g/min	1155,00 g/min
110	633,60 g/min	1270,50 g/min
120	691,20 g/min	1386,00 g/min

**Avoine**

	Roues cellulaires par sortie de flexible 2 x rouges
Vitesse de rotation (tr/mn)	Test de calibrage 516,00 g
5	25,80 g/min
10	51,60 g/min
20	103,20 g/min
30	154,80 g/min
40	206,40 g/min
50	258,00 g/min
60	309,60 g/min
70	361,20 g/min
80	412,80 g/min
90	464,40 g/min
100	516,00 g/min
110	567,60 g/min
120	619,20 g/min

7.6 Pièces détachées et accessoires

7.6.1 Schéma électrique répartiteur latéral

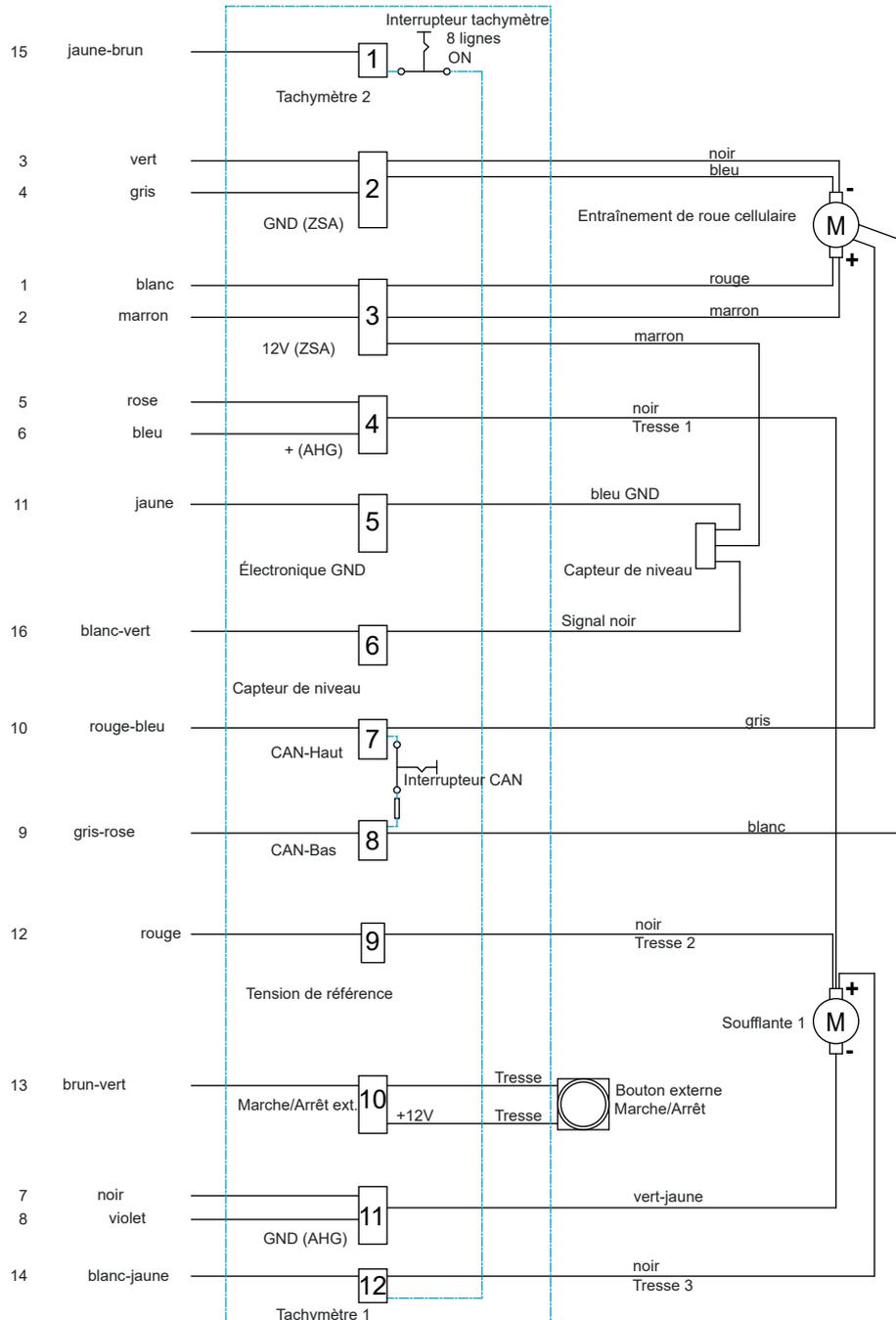
Vento II 8 lignes

Affectation des broches

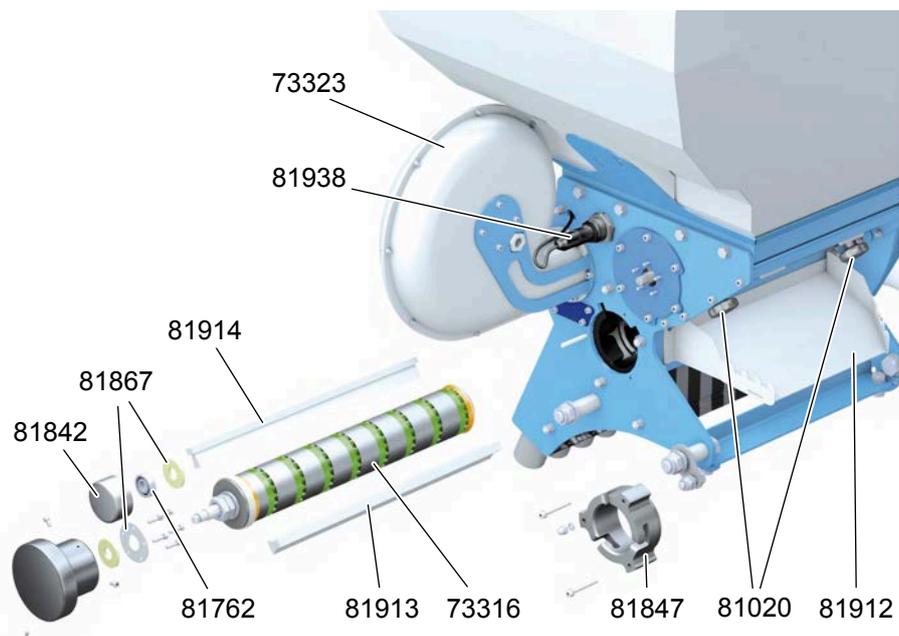
Fiche Amphenol

Répartiteur

Câble de commande Bornes

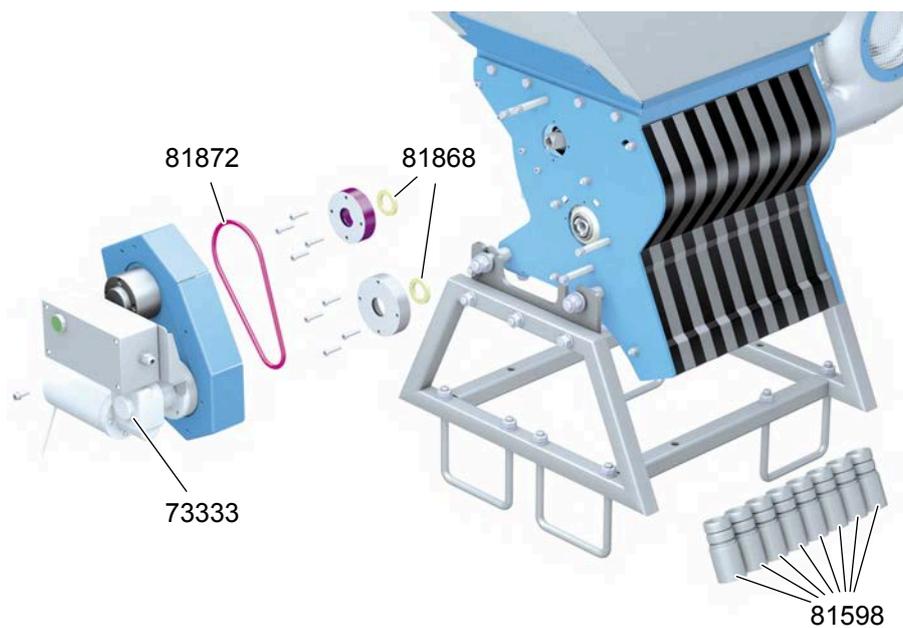


## 7.6.2 Pièces détachées

Vento<sup>®</sup> II 8 lignes

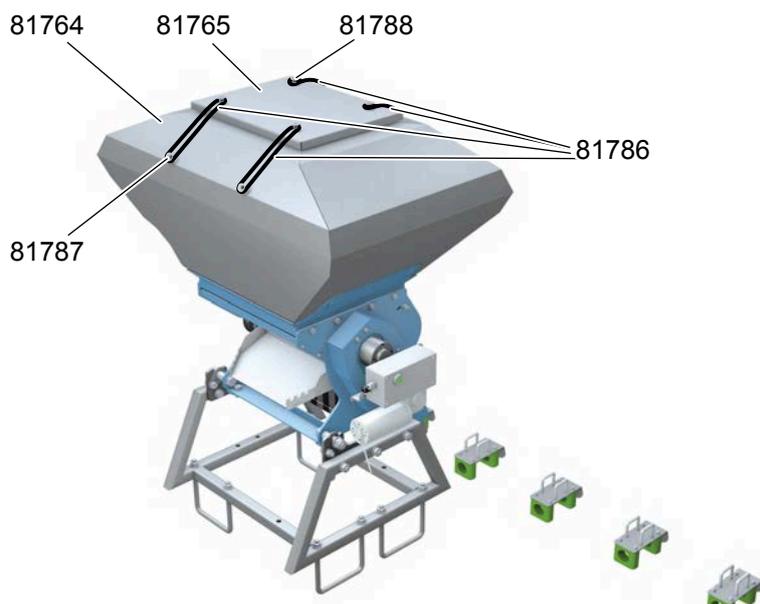
N°DE REF.	Description
73316	Arbres de roues cellulaires 1x2,5 ccm (arbres de pignon alternatifs 73317, 73318, 73319, 73320, 73321)
73323	Soufflante Vento <sup>®</sup> II
73326	Unité de palier d'agitateur composée de 81842, 81762, 81867
81762	DIN 625 SKF - SKF 6001-2RS1
81842	Logement de palier d'agitateur
81847	Bride d'étanchéité côté pièce de pression
81867	Bague en feutre 35-15-3
81912	Rampe de vidange de résidus
81913	Brosse fibre ondulée
81914	Brosse fibre lisse
81938	Signal de fin de réserve

**Vento<sup>®</sup> II 8 lignes**



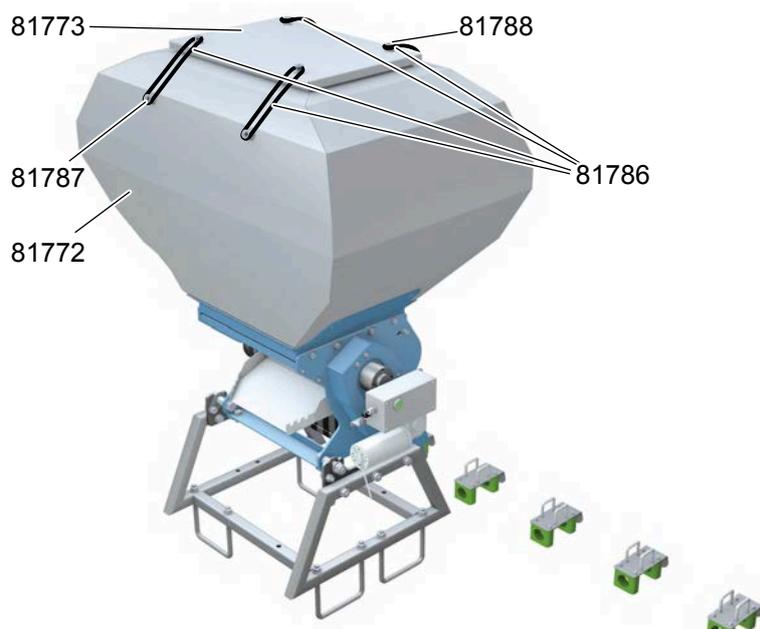
N°DE REF.	Description
81872	Courroie ronde
81868	Bague en feutre 37-25-5
81598	Embouts pour flexibles
73333	Défecteur Vento <sup>®</sup> II complet
81931	Moteur d'entrainement du Vento <sup>®</sup> II

### 7.6.3 Pièces détachées du réservoir de 120 L



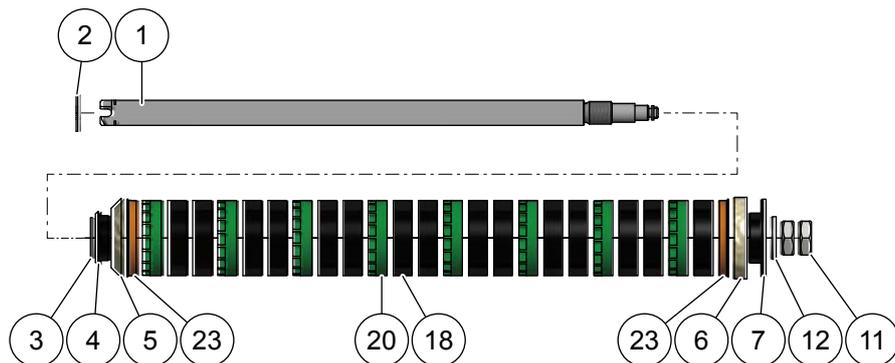
N°DE REF.	Description
81764	Tôle de réservoir 120 l
81765	Couvercle de réservoir de 120 l
81786	Tendeur en caoutchouc 20 cm pour réservoir Vento <sup>®</sup> II
81787	Bouton (noir) isocèle pour réservoir Vento <sup>®</sup> II
81788	Bouton (noir) pour couvercle de réservoir Vento <sup>®</sup> II
80637	Bande d'étanchéité (étanchéité du passage du réservoir à son logement)
80670	Protection de bord avec rembourrage (étanchéité du réservoir avec son couvercle)

### 7.6.4 Pièces détachées réservoir 230 litres

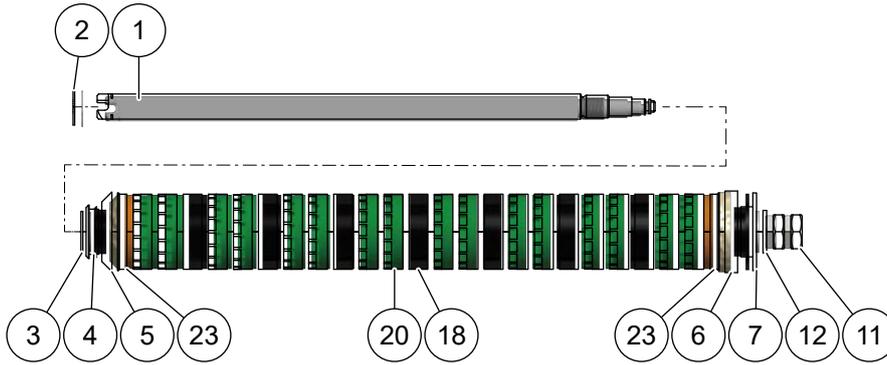


N°DE REF.	Description
81772	Réservoir 230 litres Vento <sup>®</sup> II
81773	Couvercle de réservoir de 230 l
81786	Tendeur en caoutchouc 20 cm pour réservoir Vento <sup>®</sup> II
81787	Bouton (noir) isocèle pour réservoir Vento <sup>®</sup> II
81788	Bouton (noir) pour couvercle de réservoir Vento <sup>®</sup> II
80637	Bande d'étanchéité (étanchéité du passage du réservoir à son logement)
80670	Protection de bord avec rembourrage (étanchéité du réservoir avec son couvercle)

### 7.6.5 Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires vert, 1 x 2,5 ccm

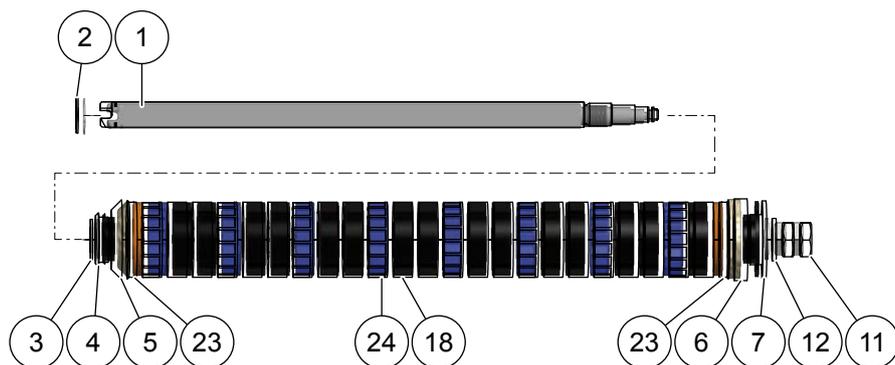


Position	N°DE REF.	Nombre	Description
	73316		Arbre de roues cellulaires 1 x 2,5 ccm, Arbre de roues cellulaires complètement monté, composé des réfs. 1 à 23
1	81857	1	Arbre de roue cellulaire
2		1	Anneau de blocage DIN 471 - 25 x 1,2
3	81839	1	Bague d'extrémité d'arbre de roue cellulaire
4	81859	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté moteur
5	81870	1	Bague en feutre 65-36-10-45°
6	81869	1	Bague en feutre 65,2-40-10
7	81858	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté pièce de pression
11		2	Écrou hexagonal DIN 439 - M18 x 1,5
12		1	Entretoise DIN 125 - A 19
18	81644	15	Roue cellulaire 0 ccm
20	81638	8	Roue cellulaire 2,5 ccm
23	81791	2	Roue cellulaire d'écartement 7 mm

**7.6.6 Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires vert, 2 x 2,5 ccm**


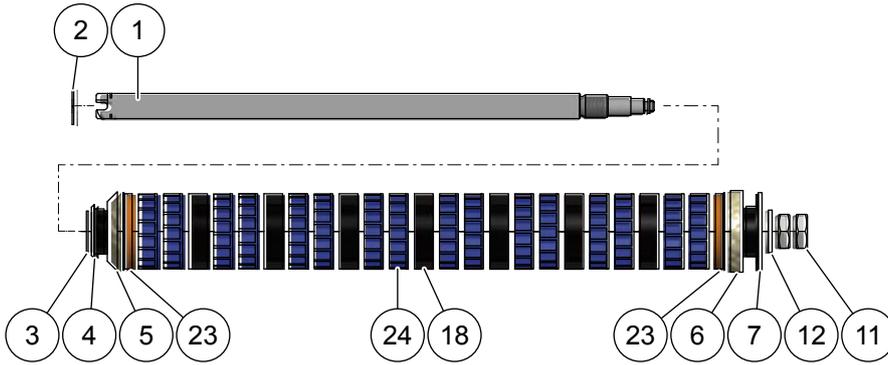
Position	N°DE REF.	Nombre	Description
	73319		Arbre de roues cellulaires 2 x 2,5 ccm, Arbre de roues cellulaires complètement monté, composé des réfs. 1 à 23
1	81857	1	Arbre de roue cellulaire
2		1	Anneau de blocage DIN 471 - 25 x 1,2
3	81839	1	Bague d'extrémité d'arbre de roue cellulaire
4	81859	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté moteur
5	81870	1	Bague en feutre 65-36-10-45°
6	81869	1	Bague en feutre 65,2-40-10
7	81858	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté pièce de pression
11		2	Écrou hexagonal DIN 439 - M18 x 1,5
12		1	Entretoise DIN 125 - A 19
18	81644	7	Roue cellulaire 0 ccm
20	81638	16	Roue cellulaire 2,5 ccm
23	81791	2	Roue cellulaire d'écartement 7 mm

### 7.6.7 Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires bleu, 1 x 5,0 ccm



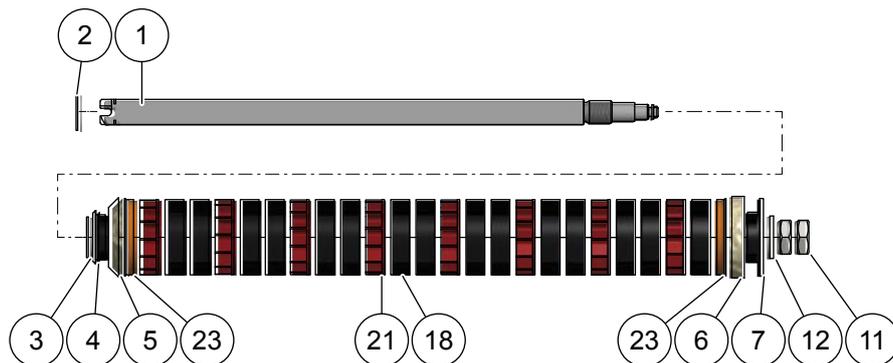
Objet	N°DE REF.	Nombre	Description
	73317		Arbre de roues cellulaires 1 x 5,0 ccm, Arbre de roues cellulaires complètement monté, composé des réfs. 1 à 24
1	81857	1	Arbre de roue cellulaire
2		1	Anneau de blocage DIN 471 - 25 x 1,2
3	81839	1	Bague d'extrémité d'arbre de roue cellulaire
4	81859	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté moteur
5	81870	1	Bague en feutre 65-36-10-45°
6	81869	1	Bague en feutre 65,2-40-10
7	81858	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté pièce de pression
11		2	Écrou hexagonal DIN 439 - M18 x 1,5
12		1	Entretoise DIN 125 - A 19
18	81644	15	Roue cellulaire 0 ccm
23	81791	2	Roue cellulaire d'écartement 7 mm
24	81639	8	Roue cellulaire 5,0 ccm

**7.6.8 Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires bleu, 2 x 5,0 ccm**

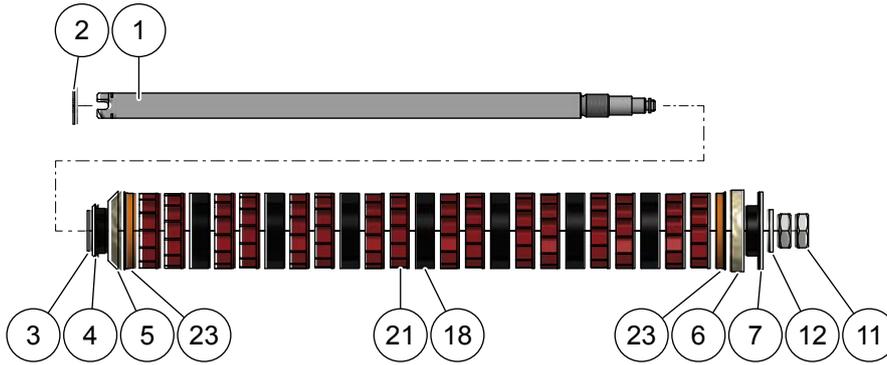


Position	N°DE REF.	Nombre	Description
	73320		Arbre de roues cellulaires 2 x 5,0 ccm, Arbre de roues cellulaires complètement monté, composé des réfs. 1 à 24
1	81857	1	Arbre de roue cellulaire
2		1	Anneau de blocage DIN 471 - 25 x 1,2
3	81839	1	Bague d'extrémité d'arbre de roue cellulaire
4	81859	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté moteur
5	81870	1	Bague en feutre 65-36-10-45°
6	81869	1	Bague en feutre 65,2-40-10
7	81858	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté pièce de pression
11		2	Écrou hexagonal DIN 439 - M18 x 1,5
12		1	Entretoise DIN 125 - A 19
18	81644	7	Roue cellulaire 0 ccm
23	81791	2	Roue cellulaire d'écartement 7 mm
24	81639	16	Roue cellulaire 5,0 ccm

### 7.6.9 Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires rouge, 1 x 10 ccm



Objet	N°DE REF.	Nombre	Description
	73318		Arbre de roues cellulaires 1 x 10 ccm, Arbre de roues cellulaires complètement monté, composé des réfs. 1 à 23
1	81857	1	Arbre de roue cellulaire
2		1	Anneau de blocage DIN 471 - 25 x 1,2
3	81839	1	Bague d'extrémité d'arbre de roue cellulaire
4	81859	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté moteur
5	81870	1	Bague en feutre 65-36-10-45°
6	81869	1	Bague en feutre 65,2-40-10
7	81858	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté pièce de pression
11		2	Écrou hexagonal DIN 439 - M18 x 1,5
12		1	Entretoise DIN 125 - A 19
18	81644	15	Roue cellulaire 0 ccm
21	81640	8	Roue cellulaire 10 ccm
23	81791	2	Roue cellulaire d'écartement 7 mm

**7.6.10 Pièces détachées de l'arbre de roues cellulaires rouge, 2 x 10 ccm**


Objet	Pièce	Nombre	Description
	73321		Arbre de roues cellulaires 2 x 10 ccm, Arbre de roues cellulaires complètement monté, composé des réfs. 1 à 23
1	81857	1	Arbre de roue cellulaire
2		1	Anneau de blocage DIN 471 - 25 x 1,2
3	81839	1	Bague d'extrémité d'arbre de roue cellulaire
4	81859	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté moteur
5	81870	1	Bague en feutre 65-36-10-45°
6	81869	1	Bague en feutre 65,2-40-10
7	81858	1	Logement de bague en feutre d'arbre de roue cellulaire côté pièce de pression
11		2	Écrou hexagonal DIN 439 - M18 x 1,5
12		1	Entretoise DIN 125 - A 19
18	81644	7	Roue cellulaire 0 ccm
21	81640	16	Roue cellulaire 10 ccm
23	81791	2	Roue cellulaire d'écartement 7 mm

### 7.6.11 Liste des pièces détachées unité de commande



Objet	Pièce	Nombre	Description
1	81968	1	Couvercle latéral gauche
2	81967	1	Couvercle latéral droit
3	81939	1	Contrôleur LAS VENTO® II complet avec encodeur et affichage graphique

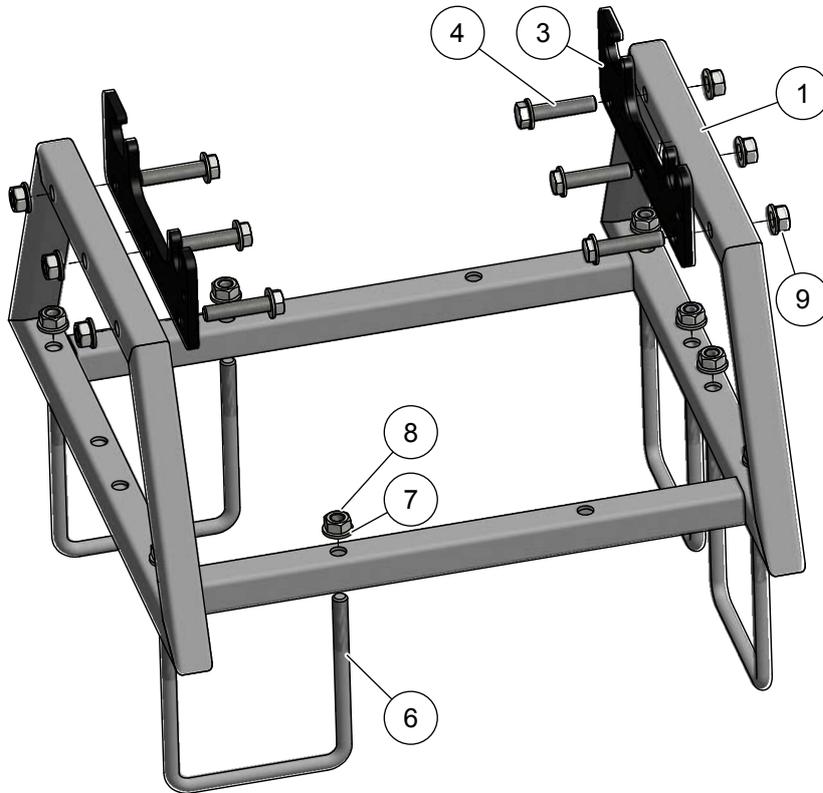
### 7.6.12 Liste des pièces détachées support universel unité de commande



Objet	Pièce	Nombre	Description
1	81937	1	Partie inférieure pivotante boîtier de commande
2	80642	1	Partie supérieure pivotante boîtier de commande

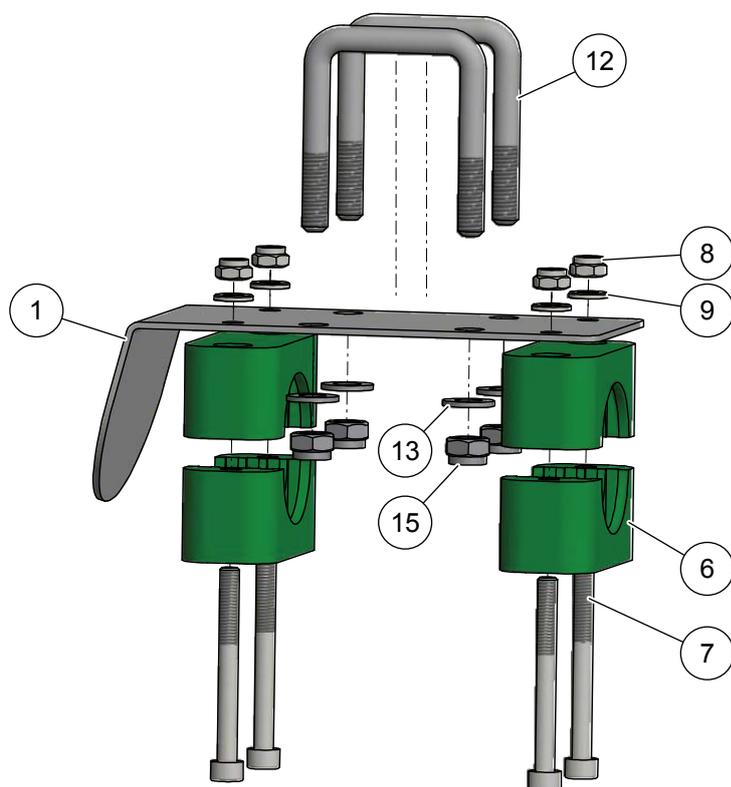
## 7.6.13 Pièces détachées du déflecteur et du support universel

### Support universel



Objet	Pièce	Nombre	Description
1	81874	1	Structure de transport et de stockage
3	81804	2	Pièce de la plaque de blocage
4		6	Vis à tête hexagonale ISO 4018 - M12 x 55
6	80410	4	Etrier en U M12x50 galvanisé
7		8	Entretoise DIN 125 - 2-B 13
8		14	Écrou hexagonal DIN 934 - M12
9		12	Entretoise DIN 125 - 2-B 13

## Défecteur



Objet	Pièce	Nombre	Description
1	81824	1	Défecteur Vento® II tôle de base
6	81727	4	Collier de serrage Gr. 5-38
7		4	Vis à tête cylindrique DIN 912 - M6 x 60
8		4	Écrou hexagonal DIN 985 - M6
9		4	Entretoise DIN 125 - 1-B 6,4
12	81907	2	Etrier en U pour déflecteur 40x40 M8 galvanisé
13		4	Entretoise DIN 125 - A 8,4
15		4	Écrou hexagonal DIN 985 - M8

### 7.6.14 Accessoires

Réf.	Description
73201	Capteur de roue
72141	Capteur / aimant de gestion de tournière
73210	Fiche en Y de gestion de tournière (pour capteur et signal de vitesse)
81603	Récepteur GPS pour signal de vitesse

**LEHNER Maschinenbau GmbH**

Häuslesäcker 14  
D-89198 Westerstetten

Tél : (+49) 07348 95 96 0  
Fax : (+49) 07348 95 96 40

[www.lehner.eu](http://www.lehner.eu)  
[info@lehner.eu](mailto:info@lehner.eu)